

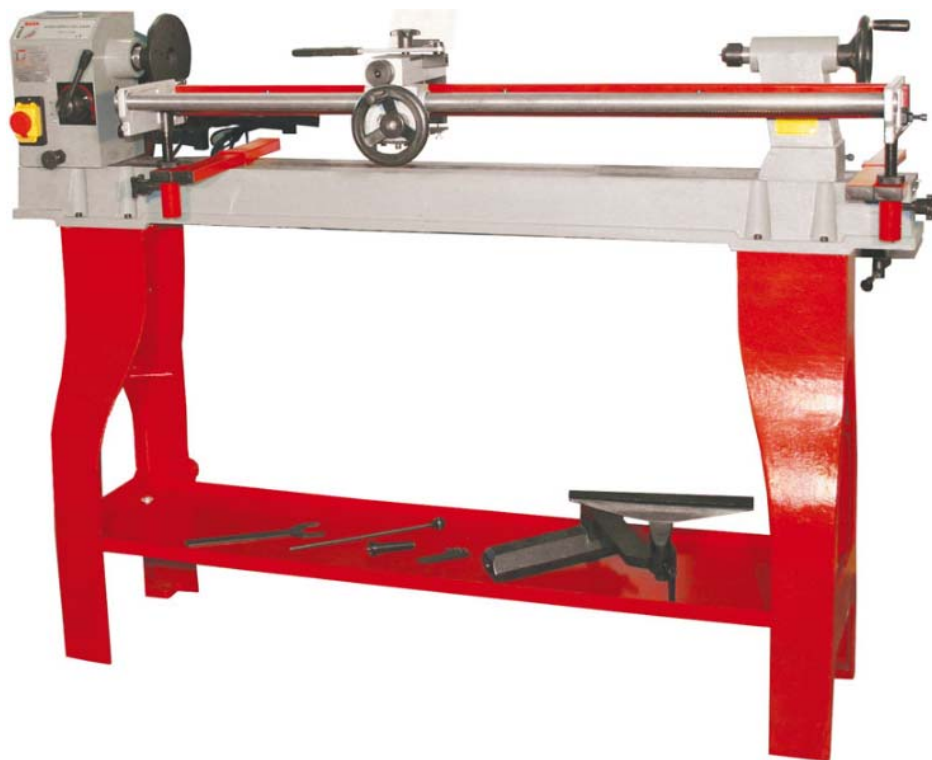
HOLZ

MANN®

MASCHINEN

DE Betriebsanleitung *Original* **Kopierdrechselbank**
Übersetzungen / Translations

EN Operating Instructions **Copy Wood lathe**



VD 1100N

Drechselbank Wood Turning Lathe



Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!

Read the operation manual carefully before first use!



Technische Änderungen sowie Druck- und Satzfehler vorbehalten!

Technical data subject to changes, errors excepted!

HOLZMANN-MASCHINEN GmbH
Marktplatz 4 | 4170 Haslach | AUSTRIA
Gewerbepark 8 | 4707 Schlüsslberg | AUSTRIA
Tel: +43 - 7289 / 71562-0 | Fax: +43 - 7289 / 71562-4
Tel: +43 - 7248 / 61116-0 | Fax: +43 - 7248 / 61116-6
info@holzmann-maschinen.at, www.holzmann-maschinen.at

Ausgabe/Edition: 20.08.2013 – Revision 00 – GBR – DE/EN

1	INHALT / INDEX	
2	SICHERHEITSSZEICHEN / SAFETY SIGNS	5
3	TECHNIK / TECHNIC	6
3.1	Hauptkomponenten und Bedienelemente / Main components and Controls	6
3.2	Technische Daten / Technical data	7
3.3	Kopiervorrichtung / Lathe copying	7
3.1	Lärmausstrahlung / noise emission	7
4	VORWORT	8
5	SICHERHEIT	9
5.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	9
5.2	Unzulässige Verwendung	9
5.3	Allgemeine Sicherheitshinweise	10
5.4	Besondere Sicherheitsbestimmungen der VD 1100N	11
5.5	Restrisiken	11
6	MONTAGE	12
6.1	Lieferumfang	12
6.2	Vorbereitung	12
6.2.1	Der Arbeitsplatz	12
6.2.2	Montage der für den Transport abmontierten Komponenten	12
6.2.3	Montage des Unterbau	13
6.2.4	Wechsel Planscheibe / 4-zack Mitnehmer	13
6.2.5	Montage der Kopiervorrichtung	14
6.3	Elektrischer Anschluss	21
7	BETRIEB	21
7.1	Vor der Inbetriebnahme	21
7.2	Bedienung	22
7.2.1	Maschine Starten / Stoppen	22
7.3	Wahl der Geschwindigkeit	22
7.3.1	Anwendung der Kopiervorrichtung	23
8	WARTUNG	24
8.1	Schmierem	24
8.2	Reinigung	24

8.3	Entsorgung.....	24
9	FEHLERBEHEBUNG	25
10	PREFACE	26
11	SAFETY GUIDELINES	27
11.1	Intended use.....	27
11.2	Prohibited use.....	27
11.3	Safety instructions.....	28
11.4	Special security provision of VD 1100N.....	29
11.5	Residual risks.....	29
12	ASSEMBLY	30
12.1	Scope of supply.....	30
12.2	Preparation.....	30
12.2.1	Workplace.....	30
12.2.2	Installation of dismantled for transpotation components.....	30
12.2.3	Mounting the substructure.....	31
12.2.1	Exchange Faceplate / spur center.....	31
12.2.2	Assembly of the copying unit.....	32
12.3	Electrical connection.....	39
13	OPERATION	39
13.1	Before operation.....	39
13.2	Operation.....	40
	Saw blade start / Stop.....	40
13.3	Choise the speed.....	40
13.3.1	Application of the copying unit.....	41
14	MAINTENANCE	42
14.1	Lubrication.....	42
14.2	Cleaning.....	42
14.3	Disposal.....	42
15	TROUBLESHOOTING	43
16	SCHALTDIAGRAMM / WIRING DIAGRAM	43
17	ERSATZTEILE / SPARE PARTS	44

17.1	Ersatzteilbestellung	44
17.2	Spare part order.....	44
17.3	Explosionszeichnung / Explosion drawing	45
17.4	Ersatzteilliste / spare part list	46
17.5	Kopiervorrichtung / lathe copying	47
17.5.1	Ersatzteilliste Kopiervorrichtung / spare part list lathe copying	48
18	KONFORMITÄTSERKLÄRUNG/CERTIFICATE OF CONFORMITY	49
19	GARANTIEERKLÄRUNG	50
20	GUARANTEE TERMS	51
21	PRODUKTBEOBACHTUNG	53
	PRODUCT EXPERIENCE FORM	53

2 SICHERHEITSZEICHEN / SAFETY SIGNS

DE SICHERHEITSZEICHEN
BEDEUTUNG DER SYMBOLE

EN SAFETY SIGNS
DEFINITION OF SYMBOLS



DE **WARNUNG!** *Beachten Sie die Sicherheitssymbole! Die Nichtbeachtung der Vorschriften und Hinweise zum Einsatz der Drechselbank kann zu schweren Personenschäden und tödliche Gefahren mit sich bringen.*

EN **ATTENTION!** *Ignoring the safety signs and warnings applied on the machine as well as ignoring the security and operating instructions can cause serious injuries and even lead to death.*



DE **SCHUTZAUSRÜSTUNG!** *Das Tragen von Gehörschutz, Schutzbrille sowie Sicherheitsschuhen ist Pflicht.*



EN **PROTECTIVE CLOTHING!** *The operator is obligated to wear proper ear protection, safety goggles and safety shoes*

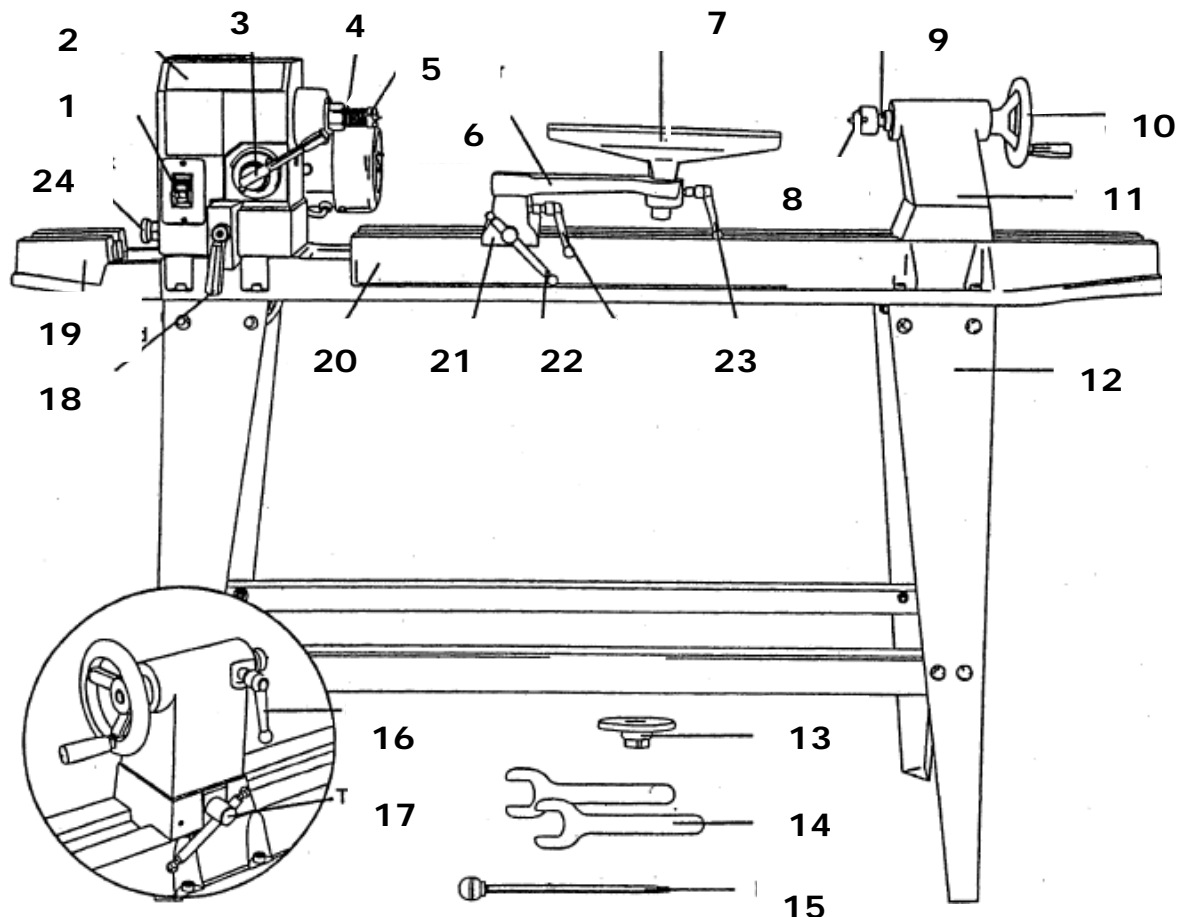


DE **CE-KONFORM** - *Dieses Produkt entspricht den EG-Richtlinien.*

EN **EC-CONFORM** - *This product complies with the EC-directives.*

3 TECHNIK / TECHNIC

3.1 Hauptkomponenten und Bedienelemente / Main components and Controls



Nr.	Bezeichnung	Nr.	Bezeichnung
1	EIN - AUS Schalter / ON - OFF switch	13	Planscheibe / Faceplate
2	Spindelstock / Head stock	14	Gabelschlüssel / Wrenches
3	Drehzahlregelung / speed control	15	Ausstoßdorn / Push out rod
4	Spindel / headstock spindle	16	Pinolen Klemmung / Sindle lock
5	4-zack Mitnehmer / Spur center	17	Reitstock Einstellung / Tailstock lock
6	Handauflagearm / Tool rest arm	18	Spindelstock Dreh Klemmung / Head turn lock
7	Handauflage / Tool rest	19	Maschinenbett Erweiterung / Extensiond bed
8	Rollkörner / Cup center	20	Maschinenbett / Bed
9	Reitstock Pinole / Tailstock spindle	21	Handauflage Sockel / Tool rest base
10	Handrad / Hand wheel	22	Sockel Klemmung / Base lock lever
11	Reitstock / Tailstock	23	Handauflage Klemmung / Tool rest lock lever
12	Unterbau / Legs	24	Spindelstock Klemmung / head stock lock lever

3.2 Technische Daten / Technical data

Spezifikation / Specification	Werte / value
Nennspannung / Mains connection	230V - 400V / 50Hz
Motorleistung S1 (100%) / S6 / Engine power	750 W / 1,1 kW
Spitzenweite / distance between centers	1100 mm
Spitzenhöhe über Maschinenbett / center height above machine bed	185 mm
Spitzenhöhe über Handauflage / center height above tool rest su.	143 mm
Spindeldrehzahl / spindle speed	500 - 2000 min ⁻¹
Spindelstock Aufnahme / head stock, norm spindle	M33 DIN 800
Spindelbohrung / spindle bore	Ø 12 mm
Morsekonusaufnahme / morse taper	MK2 / MT2
Pinolenweg / tail spindle travel	60 mm
Höhe Maschinenbett / Machine bed height	900 mm
Abmessungen L x B x H / L x W x H	1580 x 50 x 1170 mm
Breite mit Kopiervorrichtung / width with lathe copying	70 mm
Gewicht / weight	105 kg
Schall-Druckpegel L _{PA} / Sound pressure level L _{PA}	85 dB(A)

3.3 Kopiervorrichtung / Lathe copying

Spezifikation / Specification	Werte / value
Max. Werkstücklänge / max. workpiece length	1050mm
Verfahrweg Schneidkopf / travel of cutter head	35mm
Spitzenhöhe / center height	150-210mm
Abmaße / dimension	1210 x 240 x 160mm
Gewicht / weight	17kg

3.1 Lärmausstrahlung / noise emission

Längere Exposition auf Lärmpegel über 85 dB (A) kann gesundheitsschädlich sein. Deshalb empfehlen wir in solchen Fällen spezielle Lärmschutzmittel zu verwenden, z. B. Ohrstopfen, Ohrdeckel usw.

Prolonged exposure to noise levels above 85 dB (A) can be harmful. Therefore we recommend to use special noise protection means in such cases, for. Example earplugs, ear cover, etc.

4 VORWORT

Sehr geehrter Kunde!

Diese Bedienungsanleitung enthält Informationen und wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung der Kopierdrechselbank VD 1100N.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil der Maschine und darf nicht entfernt werden. Bewahren Sie sie für spätere Zwecke auf und legen Sie diese Anleitung der Maschine bei, wenn sie an Dritte weitergegeben wird!



Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise!

Lesen Sie vor Inbetriebnahme diese Anleitung aufmerksam durch. Der sachgemäße Umgang wird Ihnen dadurch erleichtert, Missverständnissen und etwaigen Schäden wird vorgebeugt.

Halten Sie sich an die Warn- und Sicherheitshinweise. Missachtung kann zu ernststen Verletzungen führen.

Durch die ständige Weiterentwicklung unserer Produkte können Abbildungen und Inhalte geringfügig abweichen. Sollten Sie Fehler feststellen, informieren Sie uns bitte.

Technische Änderungen vorbehalten!

Kontrollieren Sie die Ware nach Erhalt unverzüglich und vermerken Sie etwaige Beanstandungen bei der Übernahme durch den Zusteller auf dem Frachtbrief!

Transportschäden sind innerhalb von 24 Stunden separat bei uns zu melden.

Für nicht vermerkte Transportschäden kann Holzmann keine Gewährleistung übernehmen.

Urheberrecht

© 2015

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt. Die dadurch verfassungsmäßigen Rechte bleiben vorbehalten! Insbesondere der Nachdruck, die Übersetzung und die Entnahme von Fotos und Abbildungen werden gerichtlich verfolgt – Gerichtsstand ist 4020 Linz. Österreich!

Kundendienstadressen

HOLZMANN MASCHINEN GmbH

AT-4170 Haslach, Marktplatz 4

Tel 0043 7289 71562 – 0

Fax 0043 7289 71562 – 4

info@holzmann-maschinen.at

5 SICHERHEIT

Die Maschine darf nur in technisch einwandfreiem Zustand sowie bestimmungsgemäß, sicherheits- und gefahrenbewusst benutzt werden! Störungen, welche die Sicherheit beeinträchtigen können, umgehend beseitigen lassen!

Es ist generell untersagt, sicherheitstechnische Ausrüstungen der Maschine zu ändern oder unwirksam zu machen!

5.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

- Die VD 1100N ist ausschließlich zum Bearbeiten von kleinen Werkstücken aus Massivholz geeignet.
- Der Maximaldurchmesser der Werkstücke beträgt 370mm.
- Die Maximallänge der Werkstücke beträgt 1100mm.
- Es ist bei der Wahl des Werkstückes bzgl. Härtegrad des Holzes/Abmessungen/Gewicht auf die Motorleistung und v.a. auf das Eigengewicht der VD 1100N Rücksicht zu nehmen!

Für eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung und daraus resultierende Sachschäden oder Verletzungen übernimmt HOLZMANN-MASCHINEN keinerlei Verantwortung oder Garantieleistung.

5.2 Unzulässige Verwendung

- Die Maschine ist nicht für den Betrieb unter explosionsgefährlichen Bedingungen bestimmt.
- Der Betrieb der Maschine unter Bedingungen außerhalb der oben genannten Grenzen ist nicht zulässig.
- Der Betrieb der Maschine ohne die vorgesehenen Schutzvorrichtungen ist unzulässig.
- die Demontage der Schutzvorrichtungen ist untersagt.
- Der Betrieb der Maschine auf unebenem und/oder rutschigem Untergrund ist strengstens VERBOTEN!
- Unzulässig ist der Betrieb der Maschine mit Werkstoffen, die nicht ausdrücklich in diesem Handbuch angeführt werden.
- Unzulässig ist die Bearbeitung von Werkstoffen mit Abmessungen und Durchmessern außerhalb der in diesem Handbuch genannten Grenzen.
- Unzulässig ist der Gebrauch von Werkzeugen, die nicht der Norm EN847-1 entsprechen.
- Unzulässig ist ferner jegliche Art und Weise des Betriebes, der in einem oder mehreren Punkten nicht konform ist mit den Sicherheitsbestimmungen und sonstigen Betriebs- und Wartungsanweisungen in dieser Bedienungsanleitung.

5.3 Allgemeine Sicherheitshinweise

Warnschilder und/oder Aufkleber an der Maschine, die unleserlich sind oder entfernt wurden, sind umgehend zu erneuern!

Zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen sind folgende Hinweise **UNBEDINGT** zu beachten:



Arbeitsbereich und Boden rund um die Maschine sauber und frei von Öl, Fett, Schnittgut und Materialresten halten!

Für eine ausreichende Beleuchtung im Arbeitsbereich der Maschine sorgen!

Bei Müdigkeit, Unkonzentriertheit bzw. unter Einfluss von Medikamenten, Alkohol oder Drogen ist das Arbeiten an der Maschine verboten!



Das Klettern auf die Maschine ist verboten!

Schwere Verletzungen durch Herunterfallen oder Kippen der Maschine sind möglich!



Die Maschine darf nur vom eingeschulten Fachpersonal bedient werden.

Unbefugte, insbesondere Kinder, und nicht eingeschulte Personen sind von der laufenden Maschine fern zu halten!



Wenn Sie an der Maschine arbeiten, tragen Sie keinen lockeren Schmuck, weite Kleidung, Krawatten oder langes, offenes Haar.

Lose Objekte können sich verfangen und zu Verletzungen führen!



Bei Arbeiten an der Maschine geeignete Schutzausrüstung (Schutzhandschuhe, Schutzbrille, Gehörschutz, ...) tragen!



Holzstaub kann chemische Stoffe beinhalten, die sich negativ auf die persönliche Gesundheit auswirken. Betrieb der Maschine nur in gut durchlüftetem Arbeitsbereich!



Die laufende Maschine darf nie unbeaufsichtigt sein! Vor dem Verlassen des Arbeitsbereiches die Maschine ausschalten und warten, bis der Motor still steht!



Vor Wartungsarbeiten oder Einstellarbeiten ist die Maschine von der Spannungsversorgung zu trennen! Vor dem Trennen der Spannungsversorgung den Hauptschalter ausschalten (OFF).

Verwenden Sie das Netzkabel nie zum Transport oder zur Manipulation der Maschine!

Am Gerät befinden sich nur wenige von Ihnen zu wartende Komponenten.
Es ist nicht notwendig, die Maschine zu demontieren. Reparaturen nur durch den Fachmann durchführen lassen!
Zubehör: Verwenden Sie nur von HOLZMANN empfohlenes Zubehör!
Wenden Sie sich bei Fragen und Problemen an unsere Kundenbetreuung.

5.4 Besondere Sicherheitsbestimmungen der VD 1100N



- Sämtliche Werkzeuge wie Dreheisen etc. vor dem Einschalten vom Maschinenbett entfernen!
- Achten Sie darauf, dass die Handauflage vor Beginn der Arbeit fixiert ist!
- Verwenden Sie nur einwandfrei geschärfte Werkzeuge
- Vermeiden Sie die Bearbeitung unwuchter und schwerer Werkstücke!

5.5 Restrisiken

Auch bei Einhaltung aller Sicherheitsbestimmungen und bei bestimmungsgemäßer Verwendung sind folgende Restrisiken zu beachten:

- Verletzungsgefahr für die Hände/Finger durch das rotierende Werkstück während dem Betrieb.
- Verletzungsgefahr durch Kontakt mit spannungsführenden Bauteilen.
- Schwere Verletzungsgefahr (insbesondere Schnittverletzungen) durch unsachgemäße Handhabung/Führung der Werkzeuge. Immer vom Körper weg!
- Gehörschäden, sofern keine Vorkehrungen seitens des Benutzers für Gehörschutz getroffen wurden.
- Verletzungsgefahr durch Rückschlag des Schnittgutes, Herausschleudern des Schnittgutes bzw. Teile davon.
- Verletzungsgefahr für das Auge durch herumfliegende Teile, auch mit Schutzbrille.

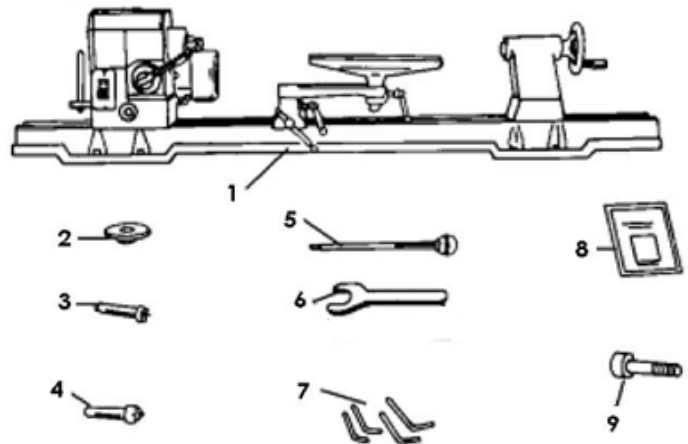
Diese Risiken können minimiert werden, wenn alle Sicherheitsbestimmungen angewendet werden, die Maschine ordentlich gewartet und gepflegt wird und die Maschine **bestimmungsgemäß** und von entsprechend geschultem Fachpersonal bedient wird.

6 MONTAGE

6.1 Lieferumfang

- 4-zack Mitnehmer
- kugelgelagerter Rollkörper
- Bedienwerkzeug
- Handauflage mit Schnellfixierung
- Planscheibe

Optional kann auch eine Bettverlängerung mit der Typenbezeichnung *D 460BVL* erworben werden. Die Spitzenweite kann dann auf 1030mm erweitert werden. Diese Bettverlängerung kann auch nachträglich erworben und installiert werden.



Weiters kann zur Maschine ein breites Spektrum an Zubehör erworben werden. Für nähere Auskünfte stehen wir bzw. unsere Handelsvertreter jederzeit zur Verfügung, bzw. es sind sämtliche dieser Produkte im Internet unter www.holzmann-maschinen.at zu finden.

6.2 Vorbereitung

6.2.1 Der Arbeitsplatz

Wählen Sie einen passenden Platz für die Maschine.
Beachten Sie dabei die Sicherheitsanforderungen aus Kapitel 5.

Der gewählte Platz muss einen passenden Anschluss an das elektrische Netz gewährleisten.

Man muss außerdem einen Abstand von mindestens 0.8 m um die Maschine rundum sichern.



⚠️ WARNUNG

Die Maschine nur auf ebenen und rutschfesten Untergrund verwenden.
Ansonsten:

**Kippgefahr der Maschine!!!
Verletzungsgefahr!**

6.2.2 Montage der für den Transport abmontierten Komponenten

Die Maschine wird vormontiert ausgeliefert. Vor der Inbetriebnahme sind jedoch sämtliche (Schraub-)Verbindungen auf festen Sitz zu überprüfen.

Es müssen lediglich der Reitstock, sowie die Handauflage in die benötigte Position platziert und fixiert werden.

Die Kopiervorrichtung wird den Zeichnungen nach montiert.

6.2.3 Montage des Unterbau

Die beiden Füße werden zusammen mit dem Auflageblech an die Maschine geschraubt.

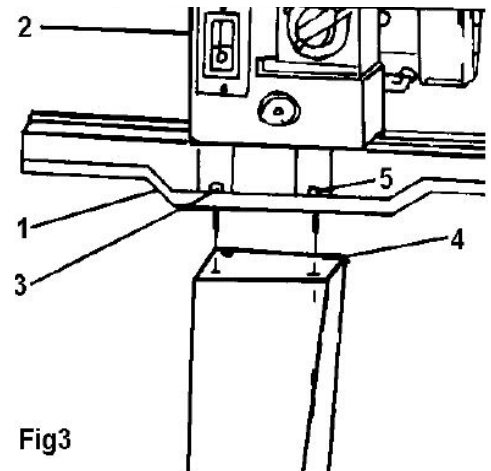
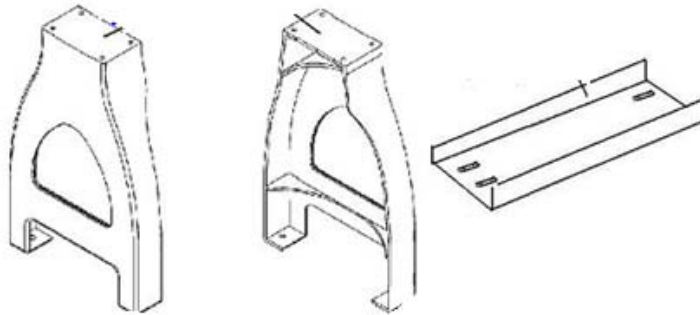


Fig3

6.2.4 Wechsel Planscheibe / 4-zack Mitnehmer

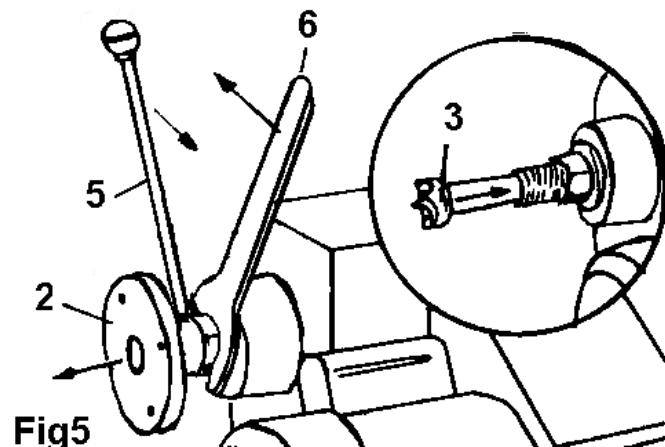


Fig5

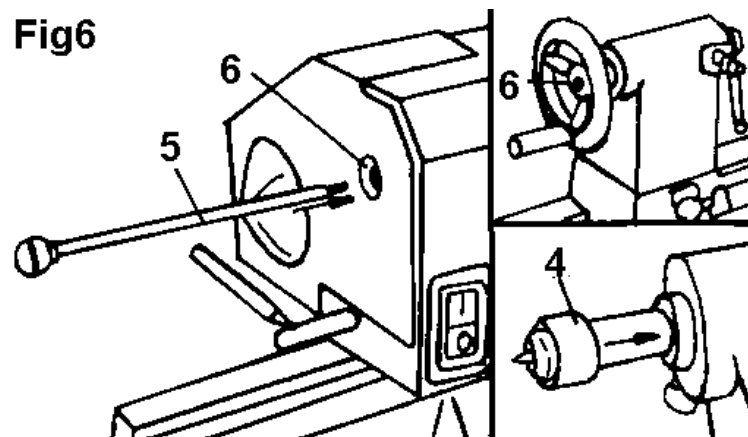
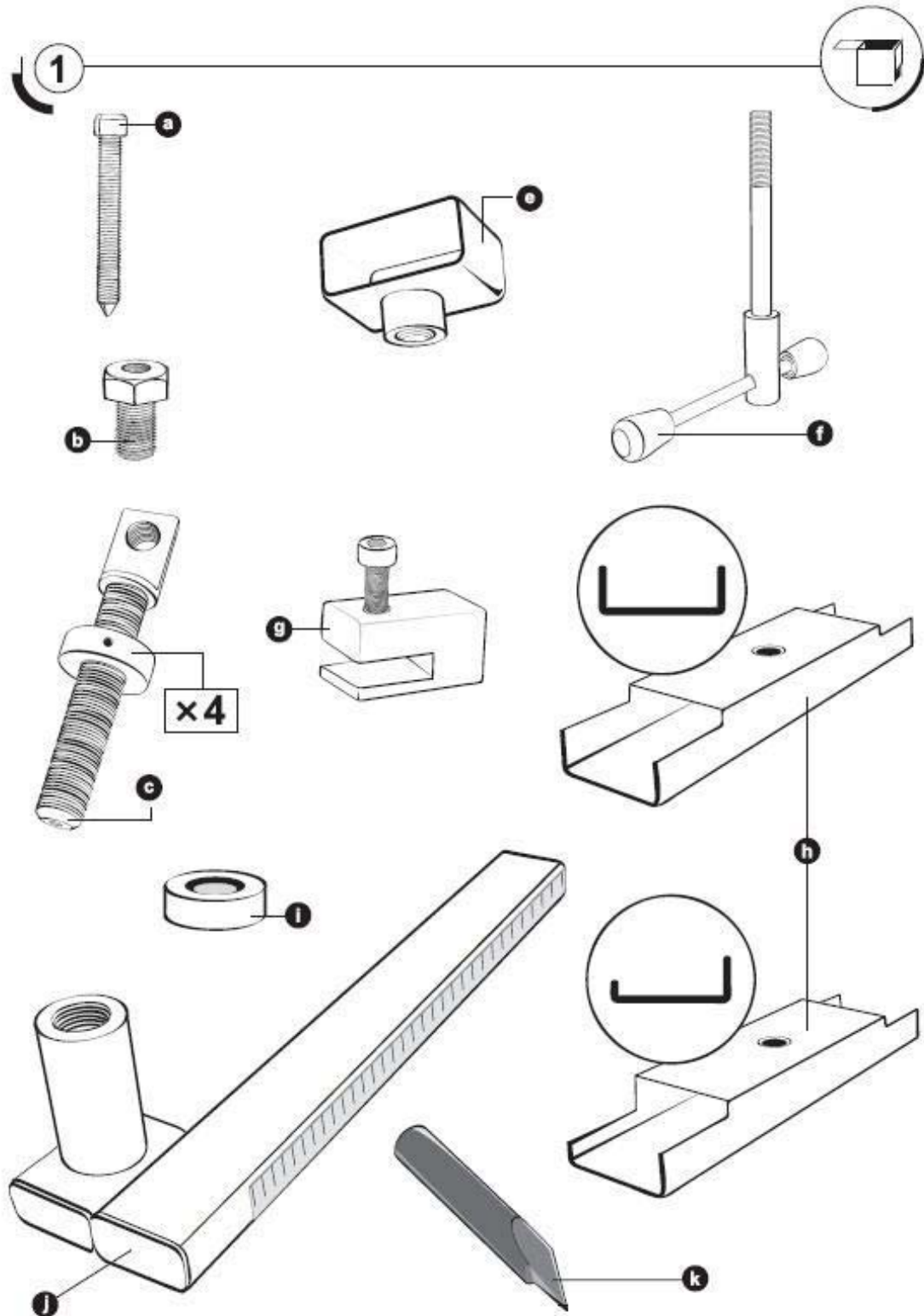
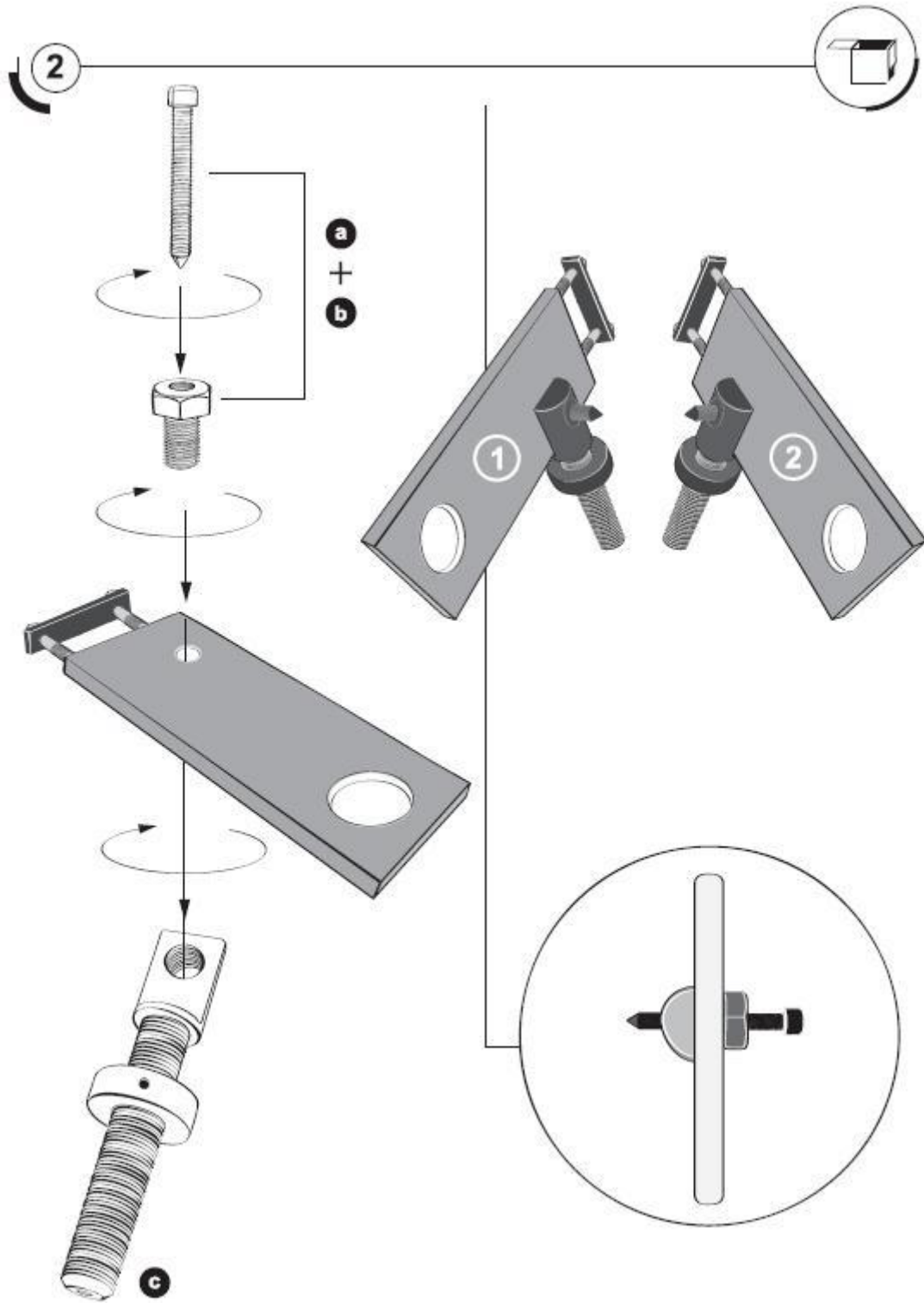
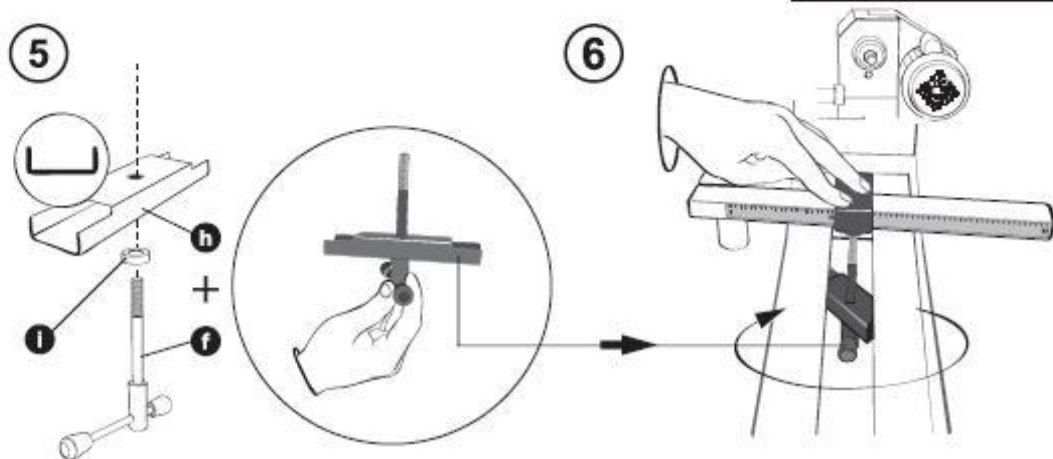
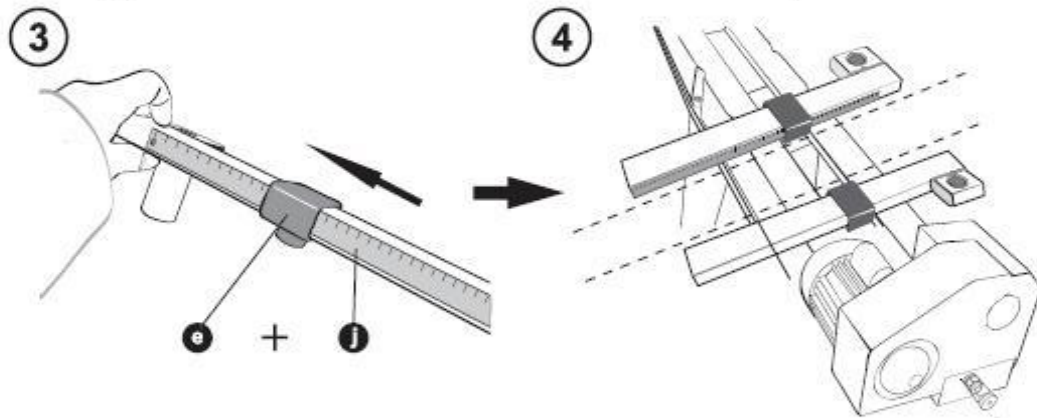
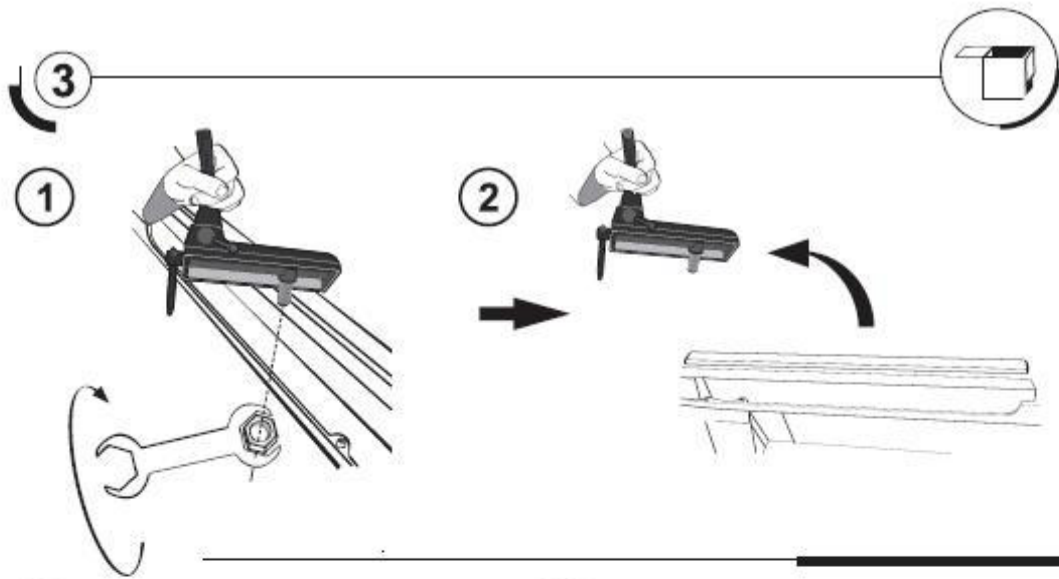


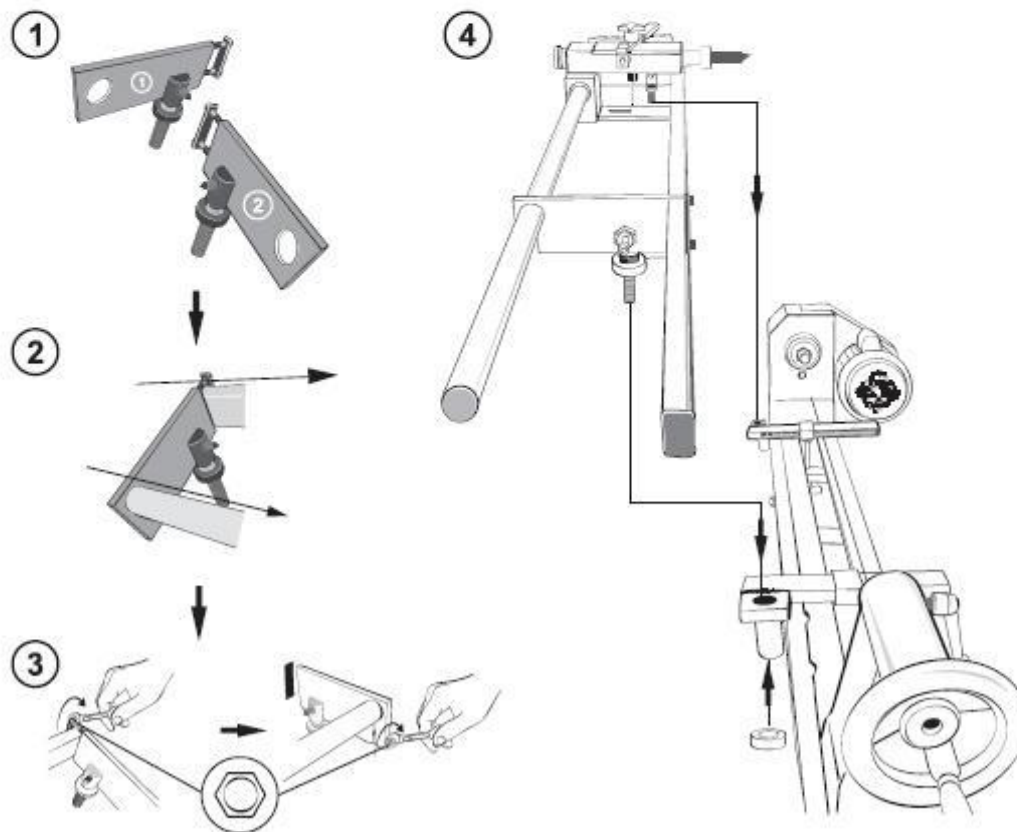
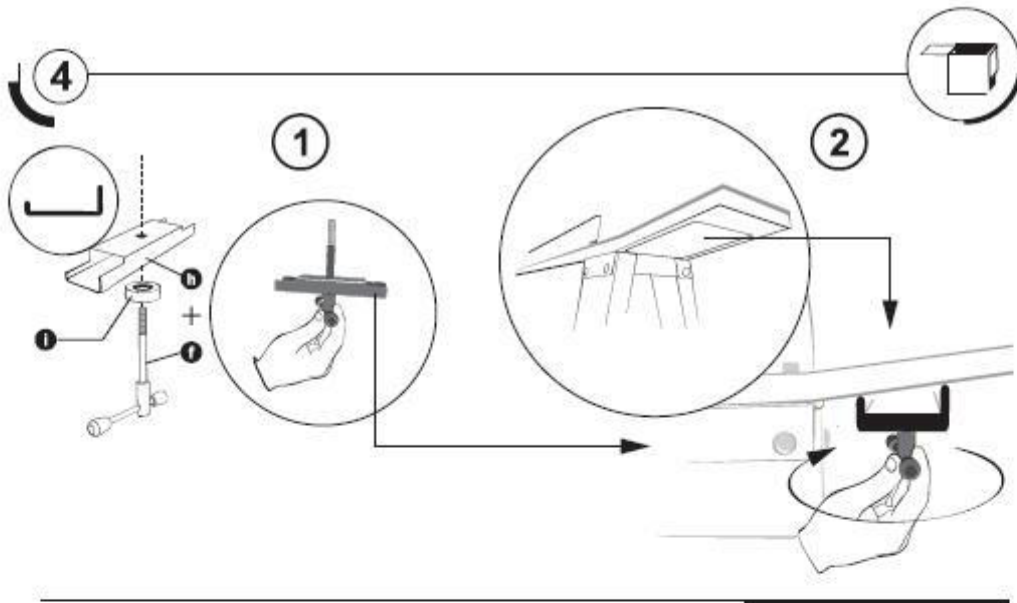
Fig6

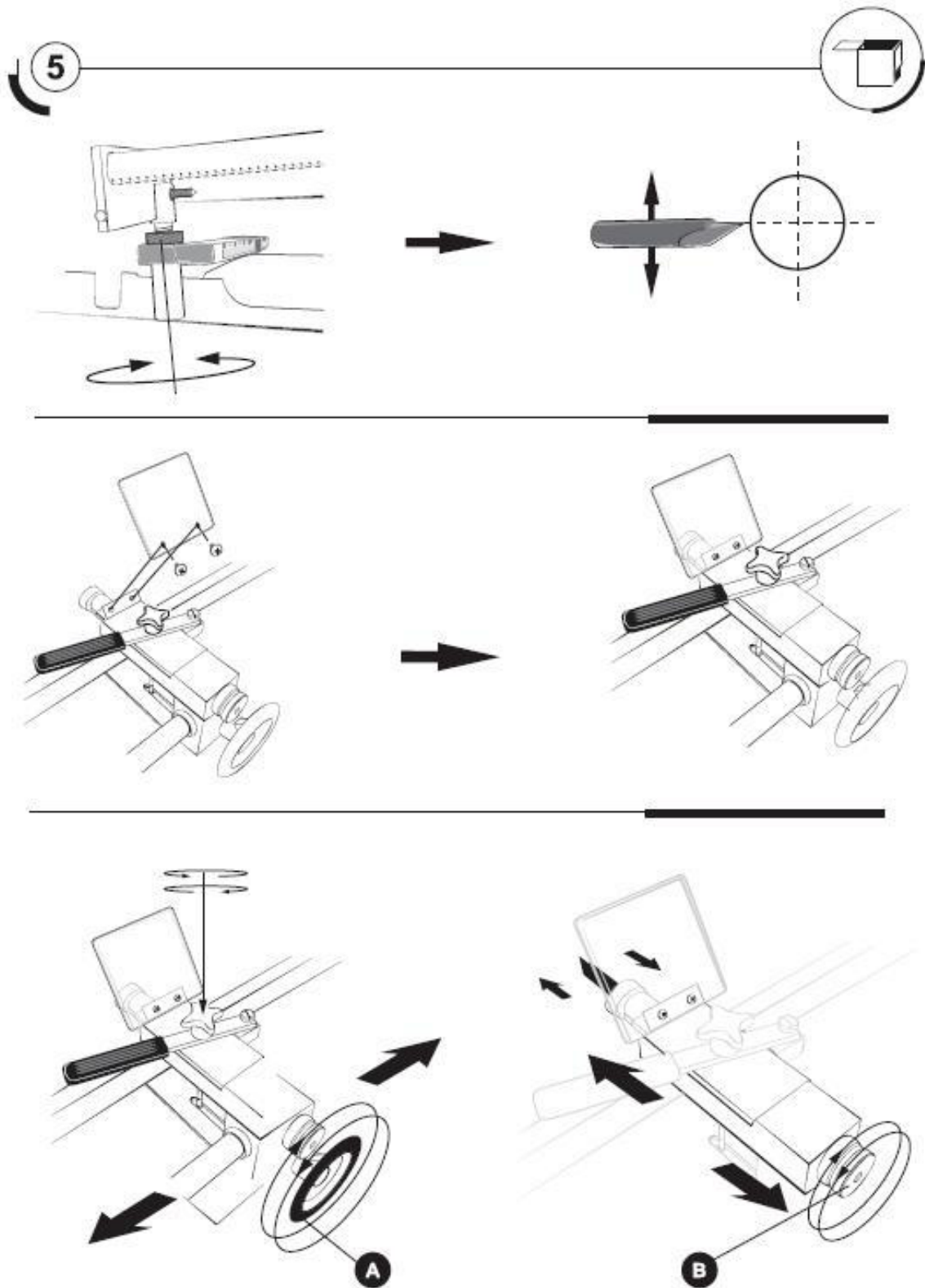
6.2.5 Montage der Kopiervorrichtung

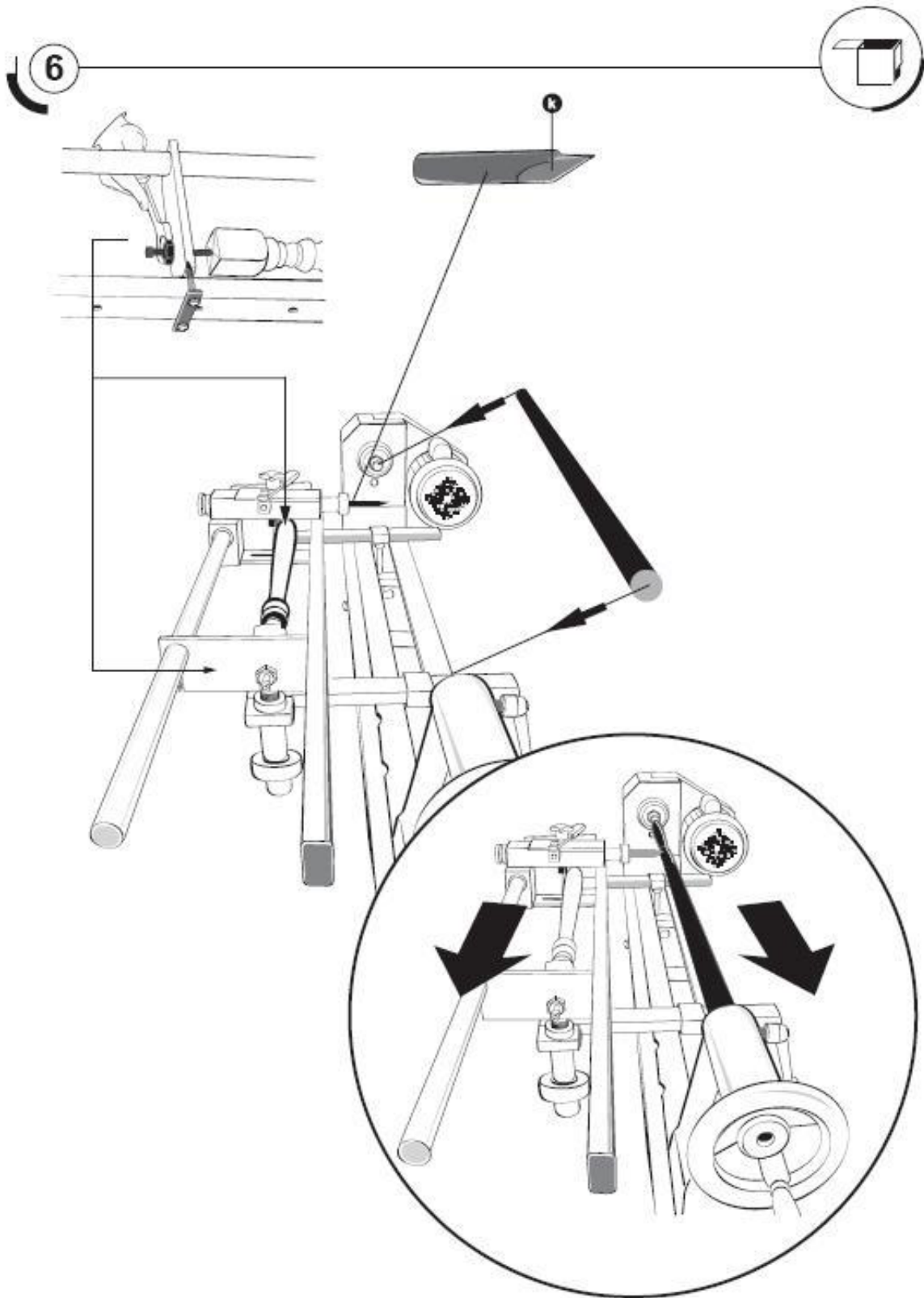


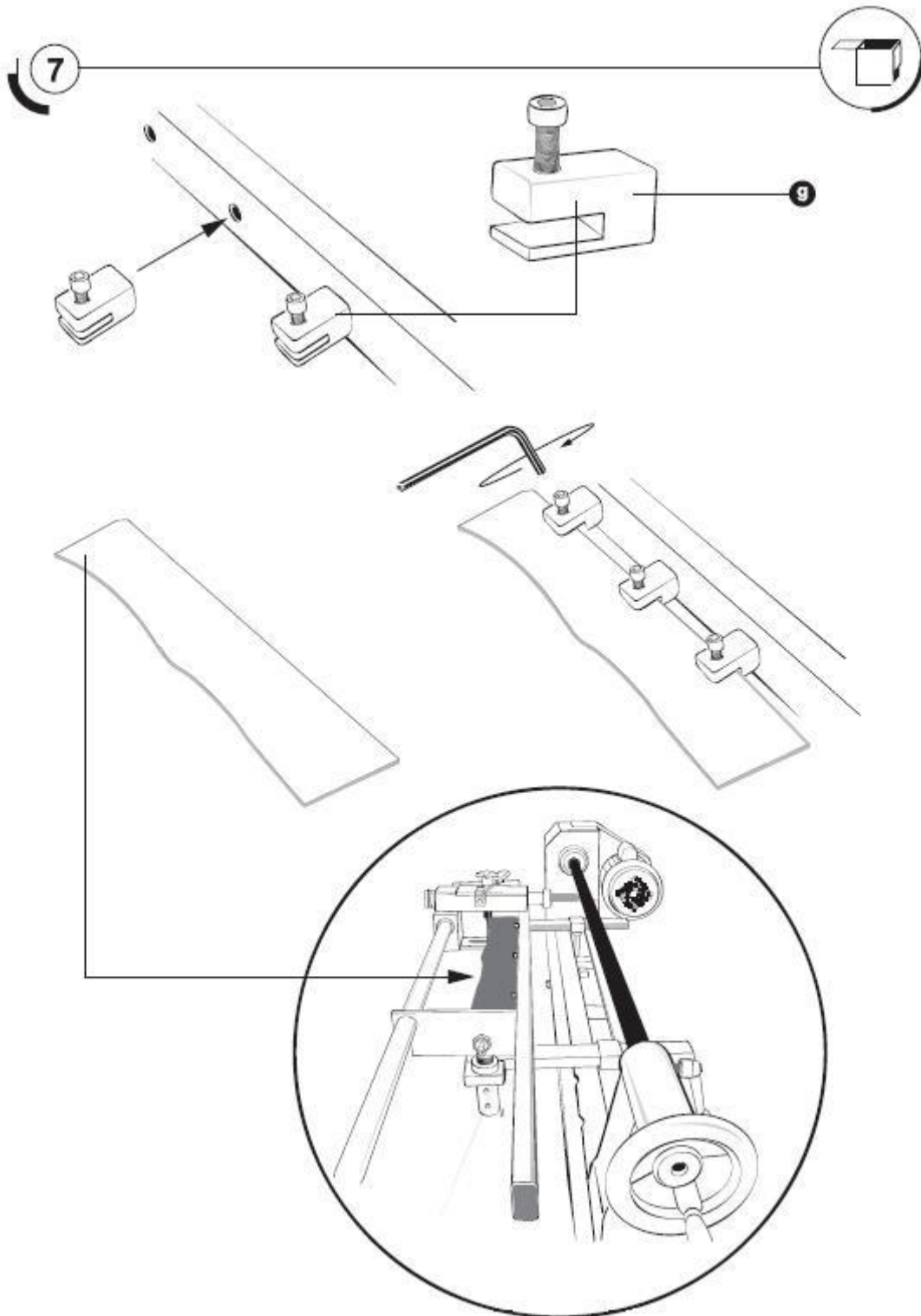












6.3 Elektrischer Anschluss

ACHTUNG



Bei Arbeiten an einer nicht geerdeten Maschine:

Schwere Verletzungen durch Stromschlag im Falle einer Fehlfunktion möglich!

Daher gilt:

Maschine muss geerdet sein und an einer geerdeten Steckdose betrieben werden

1. Der elektrische Anschluss der Maschine ist für den Betrieb an einer geerdeten Steckdose vorbereitet!
2. Der Stecker darf nur mit einer fachgerecht montierten und geerdeten Steckdose verbunden werden!
3. Der mitgelieferte Stecker darf nicht verändert werden. Sollte der Stecker nicht passen oder defekt sein, darf nur ein qualifizierter Elektrotechniker diesen Stecker modifizieren bzw. erneuern!
4. Im Falle einer Reparatur oder eines Austausches darf der Erdungsleiter nicht an eine unter Spannung stehende Dose angeschlossen werden!
5. Überprüfen Sie mit einem qualifizierten Elektriker oder Servicetechniker, dass die Erdungsanweisungen verstanden wurden und die Maschine geerdet ist!
6. Ein beschädigtes Kabel ist umgehend zu erneuern!
7. Prüfen Sie, ob die Speisespannung und die Stromfrequenz den Angaben auf den Maschinenschild entsprechen. Es ist eine Abweichung vom Wert der Speisespannung von $\pm 5\%$ zulässig (z.B.: eine Maschine mit Arbeitsspannung von 380V kann im Spannungsbereich von 370 bis 400V arbeiten).
8. Um den erforderlichen Querschnitt des Versorgungskabels zu bestimmen, benutzen Sie die Daten aus dem Maschinenschild sowie aus der nachfolgenden Tabelle.
9. Der Anschluss der Maschine an das elektrische Netz sowie die nachfolgenden zusätzlichen Prüfungen dürfen lediglich von einem Elektrofachmann durchgeführt werden.

7 BETRIEB

7.1 Vor der Inbetriebnahme

- Vor Inbetriebnahme den richtigen Sitz der beweglichen Teile kontrollieren.
- Überprüfen Sie, ob das Werkstück korrekt eingespannt ist.
- Achten Sie bei dem zu bearbeitendem Material auf Fremdkörper wie z.B. Drähte, Nägel, etc ... als auch auf Unregelmäßigkeiten im Werkstoff wie Knorren.
- Überprüfen Sie, ob die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen oder ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein und alle Bedingungen erfüllen, um den einwandfreien Betrieb des sicherzustellen.
- Drehen Sie JEDESMAL vor dem Einschalten das eingespannte Werkstück per Hand um sicherzustellen, dass es frei läuft und die Handauflage nicht berührt.
- Kontrollieren Sie dabei auch, dass das Werkstück möglichst zentriert eingespannt wurde! Unwuchtig eingespannte und nicht zentrische Werkstücke können schnell zu starken Vibrationen während dem Betrieb führen.

7.2 Bedienung

7.2.1 Maschine Starten / Stoppen

Wenn man den **EIN AUS** Schalter betätigen will, muss sich der kombinierte **NOT AUS** Schalter im offenen Zustand befinden.

- Zum Starten betätigen Sie die grüne Taste "I"
- Zum Stoppen betätigen Sie die rote Taste "O"



INFO: Im geschlossenen Zustand kann der Hauptschalter als **NOT AUS** Schalter betätigt werden.

Wichtig: Lassen Sie die Maschine erst vollständig zur Maximaldrehzahl anlaufen, bevor Sie zu dreheln beginnen

7.3 Wahl der Geschwindigkeit

Bei der VD 1100N ist die Drehzahl durch Betätigen des Hebel bei laufender Spindel einzustellen.

ACHTUNG: Drehzahl verändern nur bei **laufender Spindeldrehung!**

SLOW = langsam

FAST = schnell

Niedrige Drehzahlen sind zu verwenden bei:

- Grobabschruppen des Werkstückes / Grobbearbeitung / das Werkstück in eine zentrische Form zu bringen ist / unwucht ist - um Vibrationen zum minimieren.
- Bei großen Werkstücken um hohe Fliehkräfte zu vermeiden.

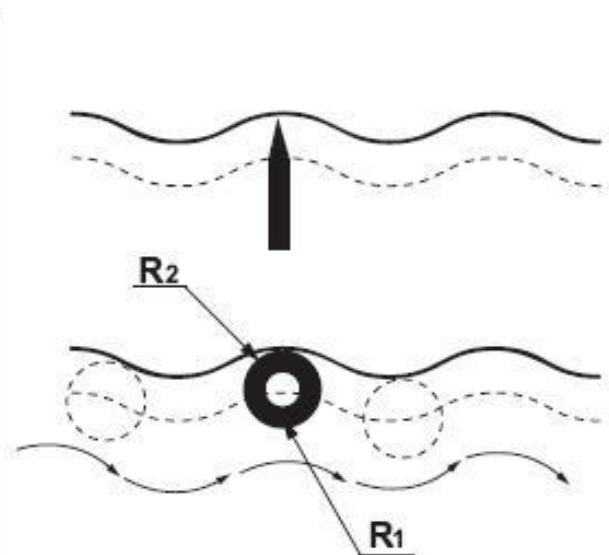
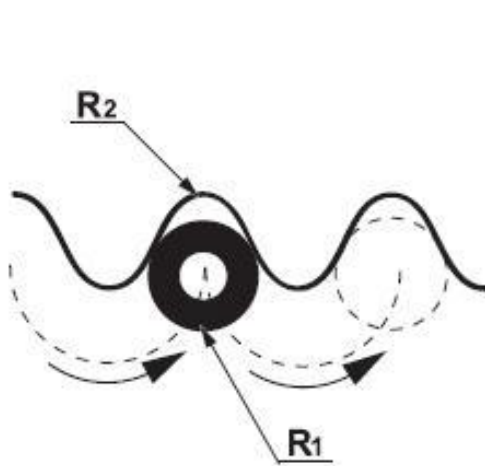
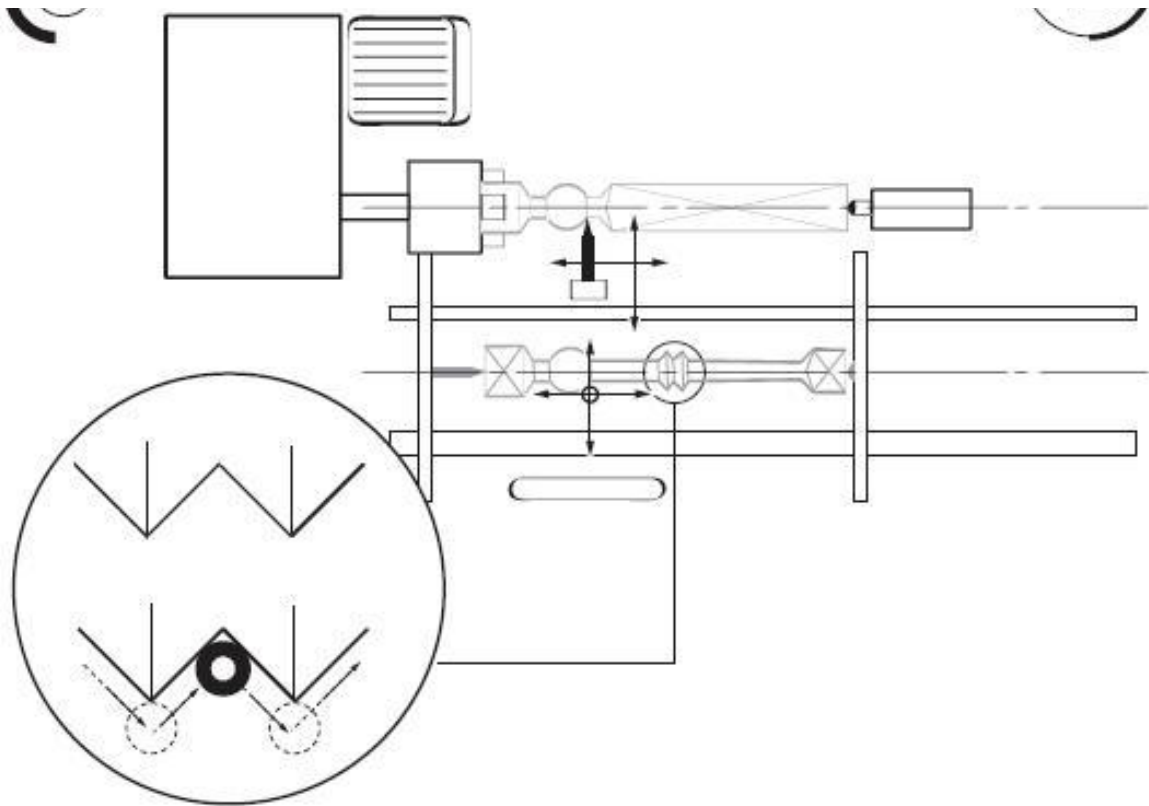
Hohe Drehzahl:

- Beim Wachsen, Schleifen, beim Ausdrehen.
Je kleiner und zentrischer das Werkstück, desto höher kann die Drehzahl sein.
- Legen Sie das Werkzeug auf die Handauflage und fangen Sie mit der Bearbeitung des Werkstückes an.
- Achten Sie das Bearbeitungsergebnis, auf die Maschine, die Drehzahl usw.
- Schalten Sie die Maschine aus. Warten Sie bis das Werkstück aufgehört hat, sich zu drehen.
- Modifizieren Sie ggf. Drehzahl, Werkzeugwahl, Position Handauflage etc.



Dreheln ist ein kreatives und anspruchsvolles Handwerk bzw. eine Kunstform. Für weiterführende Hinweise zum richtigen Dreheln ist der Besuch eines Drehelseminars zu empfehlen bzw. ein Fachbuch zu konsultieren.

7.3.1 Anwendung der Kopiervorrichtung



8 WARTUNG

ACHTUNG



Bei Reinigung und Instandhaltung bei angeschlossener Maschine:

Sachschaden und Verletzungen durch unbeabsichtigtes Einschalten der Maschine!



Daher gilt: Vor Wartungsarbeiten Maschine ausschalten und von der Spannungsversorgung trennen!!!

- Die Maschine ist wartungsarm und enthält nur wenig Teile, die der Bediener einer Instandhaltung unterziehen muss.
- Störungen oder Defekte, die die Sicherheit der Maschine beeinträchtigen können, umgehend beseitigen lassen.
- Reparaturarbeiten dürfen nur von Fachpersonal durchgeführt werden! Die vollständige und gänzliche Reinigung garantiert eine lange Lebensdauer der Maschine und stellt eine Sicherheitsvoraussetzung dar.
- Nach jeder Arbeitsschicht muss die Maschine und alle ihre Teile gründlich gereinigt werden, indem Staub und die Späne durch die Absauganlage abgesaugt und alle anderen Abfälle und Ablagerungen durch Druckluftstrahl beseitigt werden.
- Mindestens alle sechs Monate bzw. alle 500 Arbeitsstunden den seitlichen Deckel der Maschine abnehmen, um einen vollen Zutritt für Reinigung ihrer Teile zu haben.

8.1 Schmierer

Reinigen Sie die Maschine und ihre Teile mit einem starken Druckluftstrahl von Holzstaub und sonstigen Materialresten, die beweglichen Teile reinigen Sie zusätzlich mit einem Pinsel oder einer weichen Bürste. Tragen Sie eine dünne Schicht Schmieröl auf alle beweglichen Teile der Maschine auf.

8.2 Reinigung

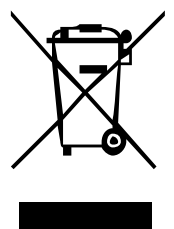
Kunststoffteile mit einem feuchten Tuch ohne Reinigungsmittel reinigen.

Maschinenteile mit einem feuchten Tuch und gegebenenfalls etwas handelsüblichem Spülmittel säubern.

Blanke Flächen der Maschine gegen Korrosion imprägnieren (z.B. mit Rostschutzmittel WD40).

8.3 Entsorgung

Entsorgen sie Ihre VD 1100N nicht im Restmüll. Kontaktieren Sie Ihre lokalen Behörden für Informationen bzgl. der verfügbaren Entsorgungsmöglichkeiten. Wenn Sie bei Ihrem Fachhändler eine neue Maschine oder ein gleichwertiges Gerät kaufen, ist dieser in bestimmten Ländern verpflichtet Ihre alte Maschine fachgerecht zu entsorgen.



9 FEHLERBEHEBUNG



Bevor Sie die Arbeit zur Beseitigung von Defekten beginnen, trennen Sie die Maschine von der Stromversorgung

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Motor startet nicht	<ul style="list-style-type: none"> • Keine Spannung im Stromnetz 	<ul style="list-style-type: none"> • Sicherungskasten kontrollieren • Ziehen Sie den Netzstecker, prüfen und gegebenenfalls neues Kabel verwenden • Lassen sie es durch einen Elektriker kontrollieren
Die Maschine stoppt während der Arbeit	<ul style="list-style-type: none"> • Das Werkzeug ist zu stumpf und überlastet den Motor • Eine Phase leitet keinen Strom (400V) • Werkzeug wird falsch am Werkstück angelegt 	<ul style="list-style-type: none"> • Werkzeug schärfen • Überprüfen aller führenden Phasen und Zuleitungen durch Fachmann • Informationen zu Drechseltechniken einholen und anwenden.

10 PREFACE

Dear Customer!

This manual contains Information and important instructions for the installation and correct use of the copy wood lathe VD 1100N.

This manual is part of the machine and shall not be stored separately from the machine. Save it for later reference and if you let other persons use the machine, add this instruction manual to the machine.

Please read and obey the security instructions!



Before first use read this manual carefully. It eases the correct use of the machine and prevents misunderstanding and damages of machine and the user's health.

Due to constant advancements in product design construction pictures and content may diverse slightly. However, if you discover any errors, inform us please.
Technical specifications are subject to changes!

Please check the product contents immediately after receipt for any eventual transport damage or missing parts. Claims from transport damage or missing parts must be placed immediately after initial machine receipt and unpacking before putting the machine into operation. Please understand that later claims cannot be accepted anymore.

Copyright

© 2015

This document is protected by international copyright law. Any unauthorized duplication, translation or use of pictures, illustrations or text of this manual will be pursued by law – court of jurisdiction is A-4020 Linz, Austria!

CUSTOMER SERVICE CONTACT

HOLZMANN MASCHINEN GmbH

A-4170 Haslach, Marktplatz 4

Tel 0043 7289 71562 - 0

Fax 0043 7289 71562 - 4

info@holzmann-maschinen.at

11 SAFETY GUIDELINES

The machine may only be used in a perfect technical condition, as well as due, safety- and risk-conscious operators are used! Faults which could impair safety, must be rectified immediately!

It is generally forbidden to modify safety equipment of the machine or to make it ineffective!

11.1 Intended use

- The VD 1100N is only suitable for machining small workpieces made of solid wood.
- The maximum diameter of the workpiece is 370mm.
- The maximum length of the workpieces is 1100mm.
- It is regarding the choice of the workpiece. Hardness of the wood / Dimensions / Weight on the engine power and VA on the weight of the VD 1100N to take into consideration!

For another usage and resulting damages or injuries HOLZMANN MASCHINEN doesn't assume any responsibility or guarantees.

11.2 Prohibited use

- The machine is not intended for use under explosive conditions.
- The operation of the machine under conditions outside the limits listed above is not permitted.
- Operation of the machine without the protective devices intended is not permitted.
- the dismantling of protective devices is prohibited.
- Operating the machine on uneven and / or slippery ground is strictly prohibited!
- It is not permitted the operation of the machine with materials that are not specifically mentioned in this manual.
- It is not permitted the processing of materials with dimensions and diameters beyond the limits mentioned in this manual.
- It is not permitted the use of tools that do not comply with the standard EN847-1.
- It is not permitted further any manner of operation, which is not compliant in one or more points with the safety regulations and other operating and Maintenance instructions in this manual.

11.3 Safety instructions

Warning labels and / or stickers on the machine that are illegible or have been removed are to be replaced immediately!

To avoid malfunctions, damage or physical injury following instructions MUST be observed:



Workspace and floor holding around the machine clean and free of oil, grease, cut and material remnants!
Provide adequate lighting in the work area of the machine!
With fatigue, lack of concentration or under medication, alcohol or drugs that work on the machine is prohibited!



The climbing on the machine is prohibited!
Severe injuries by falling down or tilting of the machine are possible!



The machine may only be operated by qualified personnel enrolled.
Unauthorized, in particular children, and not trained persons must be kept away from the running machine!



If you are working on the machine, you do not wear loose jewelry, loose clothing, neckties or long, loose hair.
Loose objects may get caught and cause injury!



When working on the machine type of protective equipment
(Protective gloves, safety glasses, hearing protection, ...) wear!



Wood dust can contain chemicals that negatively affect personal health. Operating the machine only in well ventilated work area!



The running machine must never be left unattended! Switch the machine off before leaving the work area and wait until the engine is at a standstill!



Before carrying out maintenance or adjustment work the machine must be disconnected from the power supply! Off the main switch before disconnecting the power supply (OFF).
Use the power cord Never transport or manipulation of the machine!

On the device there are few of them serviceable components.

It is not necessary to dismantle the machine. Have repairs carried out only by a specialist!

Accessories: Only use HOLZMANN Accessories!

If you have any questions or problems to our support team.

11.4 Special security provision of VD 1100N



- Etc. before turning Remove all tools such as moving iron from the machine bed!
- Make sure that the palm rest is fixed before starting the work!
- Use only properly sharpened tools
- Avoid editing imbalanced and heavy workpieces!

11.5 Residual risks

Also in compliance with all safety regulations and if handled according to the following residual risks are noted:

- Risk of injury to hands / fingers by the rotating workpiece during operation.
- Risk of injury from contact with live components.
- Serious injury (especially cuts) by improper handling / management tools. Always away from your body!
- Hearing loss, unless arrangements have been made by the user for hearing protection.
- Risk of injury from kickback the cut material, ejection of the cut material or parts thereof.
- Risk of injury to the eye by flying parts, even with goggles.

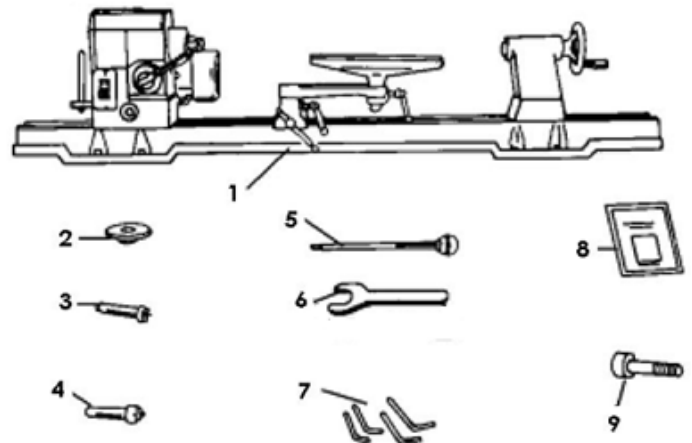
These risks can be minimized if all safety regulations are applied, the machine is properly maintained and cared for and the machine **as intended** and serviced by a trained service professional.

12 ASSEMBLY

12.1 Scope of supply

- Spur center
- Tailstock cup center
- Operating tool
- Tool rest with quick lock lever
- Faceplate

Optionally, a bed extension be purchased with the type designation D 460BVL. The center distance can then be extended to 1030mm. This bed extension can be purchased and installed later.



Furthermore, a wide range of accessories can be purchased from the machine. For further information we and our sales representatives are available at all times, or it can be found at www.holzmann-maschinen.at all of these products on the Internet.

12.2 Preparation

12.2.1 Workplace

Select a suitable place for the machine.
Observe the safety requirements of Chapter. 11

The selected place must ensure a proper connection to the electrical grid.

You must also secure around a distance of at least 0.8 m around the machine.



WARNING

The machine only on level and non-slip surface using
Otherwise:

Risk of tipping the machine !!!
Risk of injury!

12.2.2 Installation of dismantled for transpotation components

The machine is delivered pre-assembled. Prior to commissioning, but all (screw) must be checked connections are tight.

It must be placed and fixed in the required position only the tailstock, as well as the palmrest.

The copying device is mounted according to the drawings.

12.2.3 Mounting the substructure

Both feet are screwed together with the support plate on the machine.

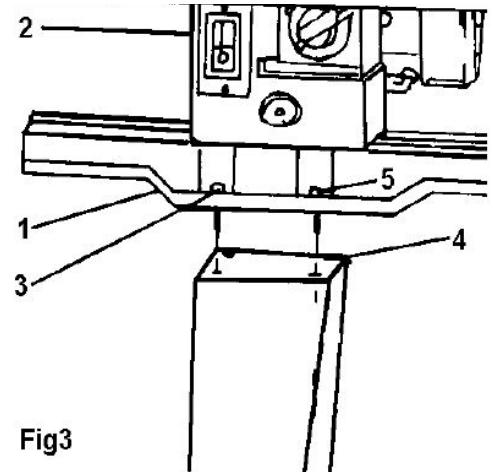
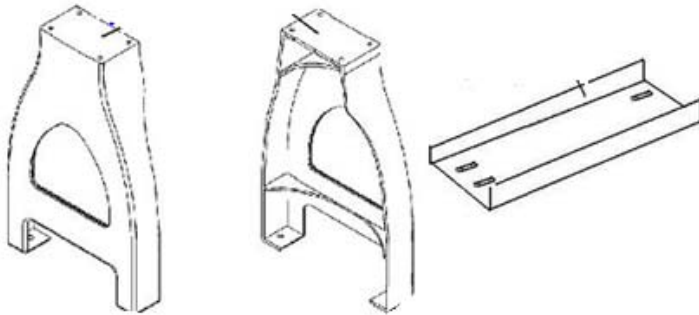


Fig3

12.2.1 Exchange Faceplate / spur center

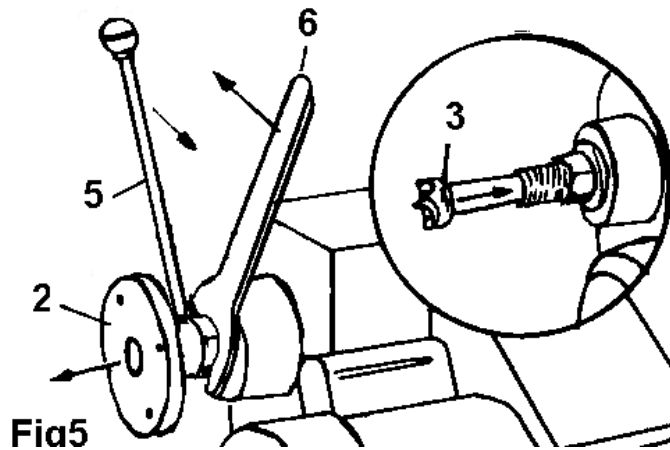


Fig5

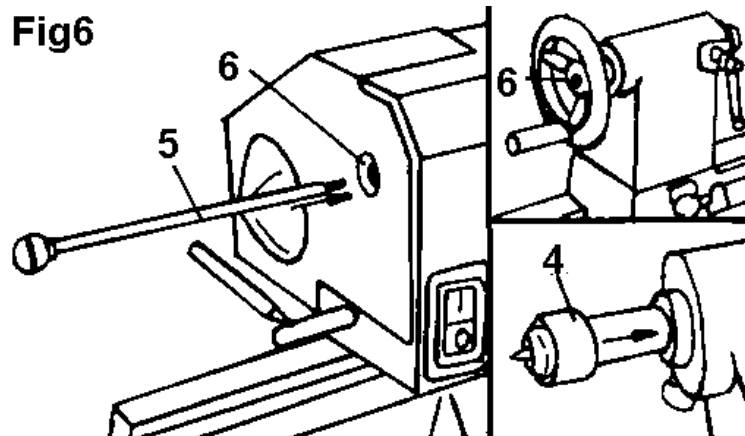
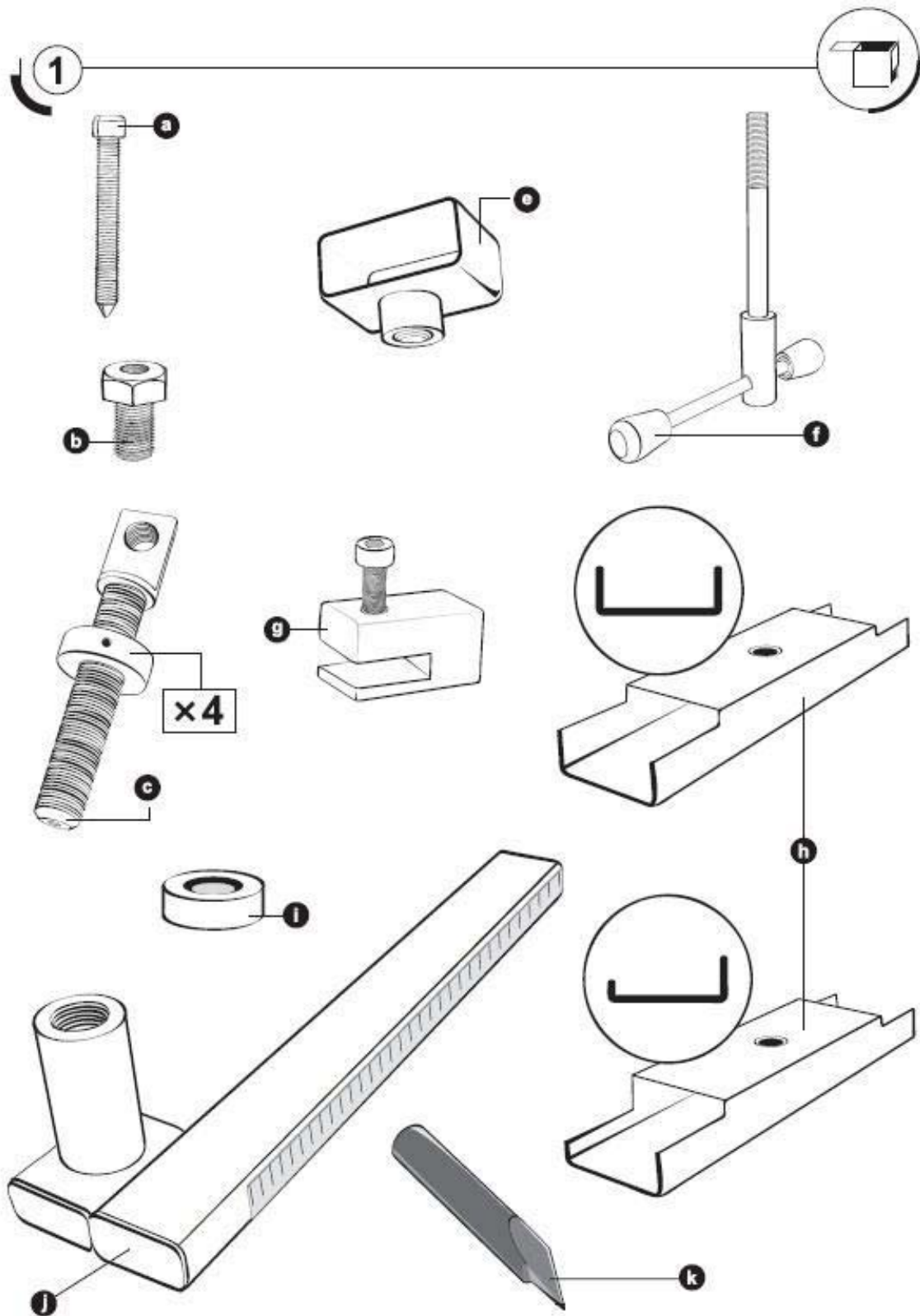
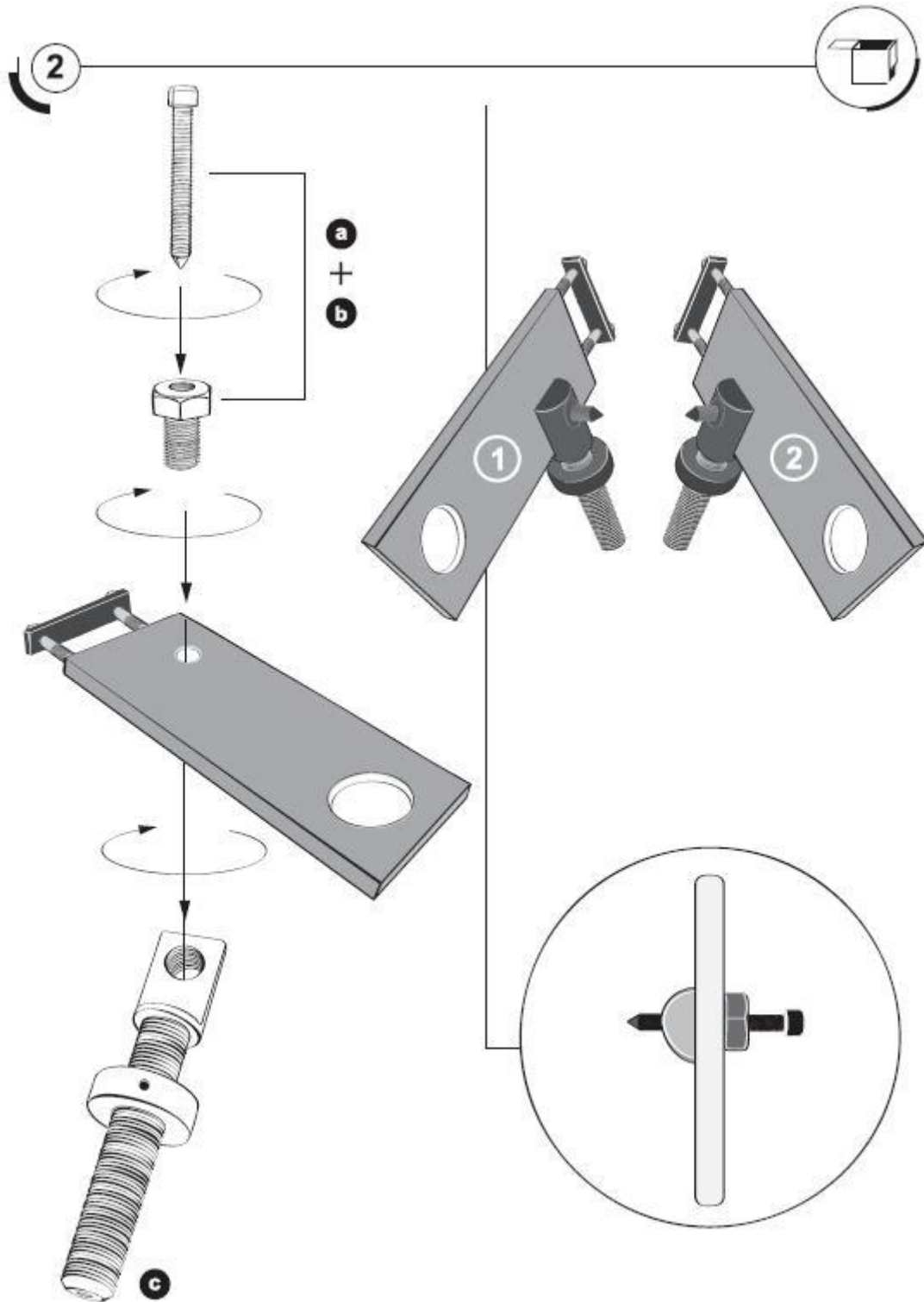
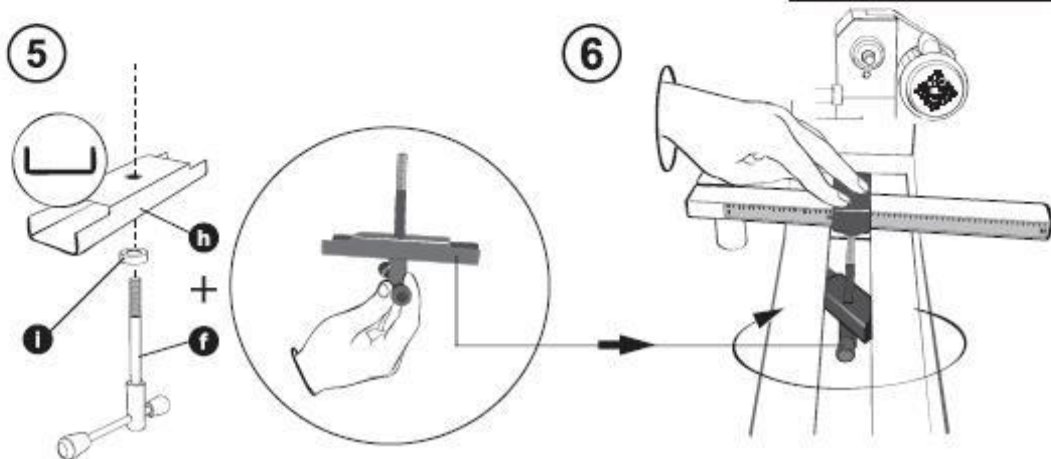
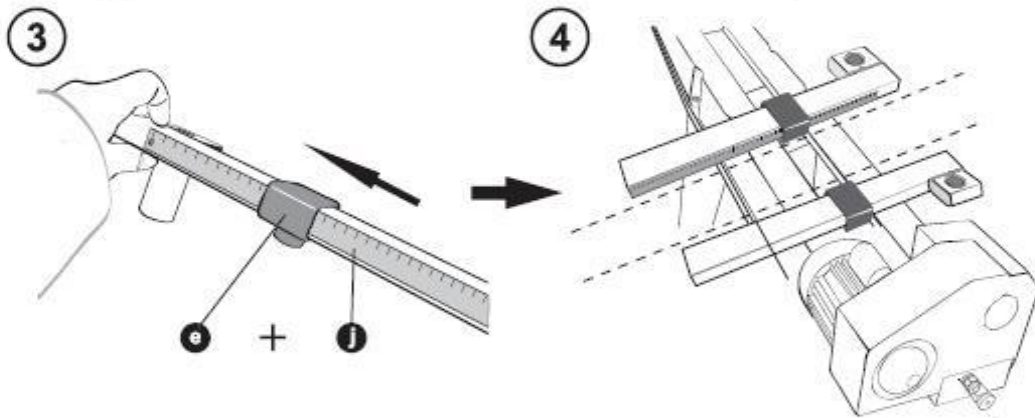
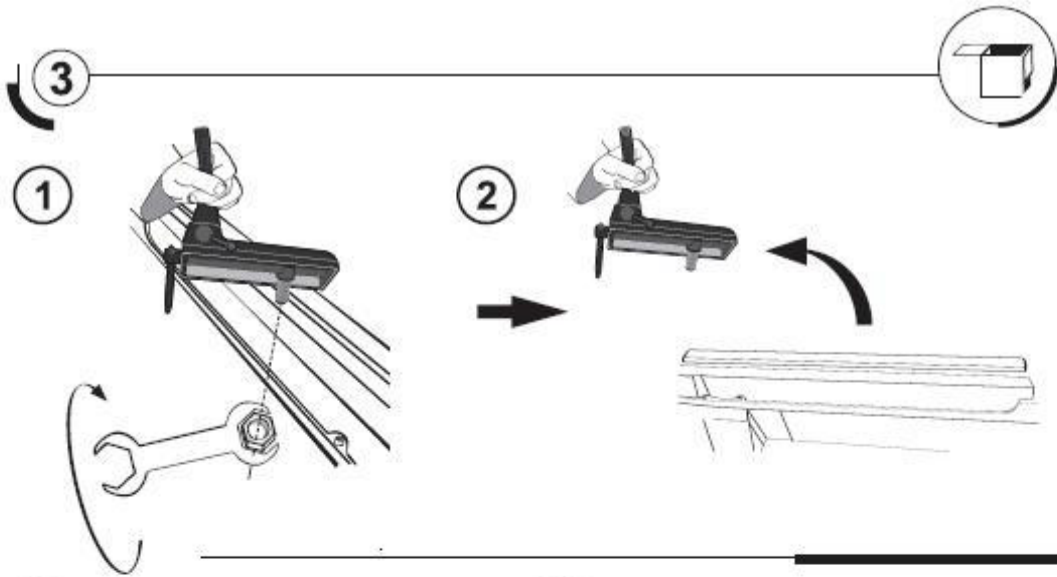


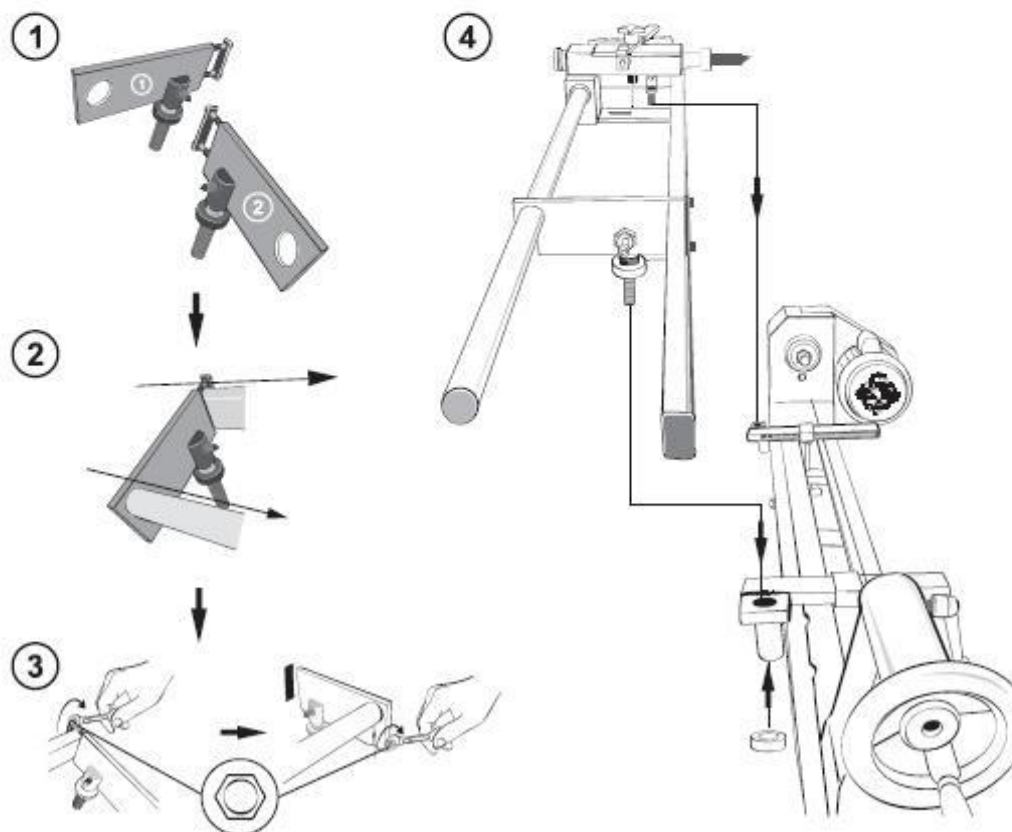
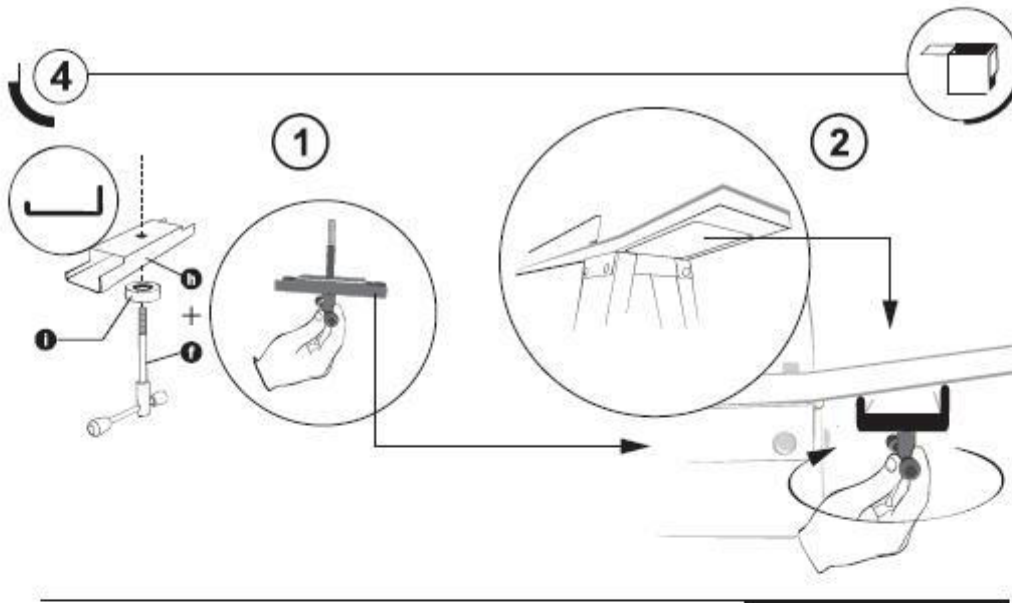
Fig6

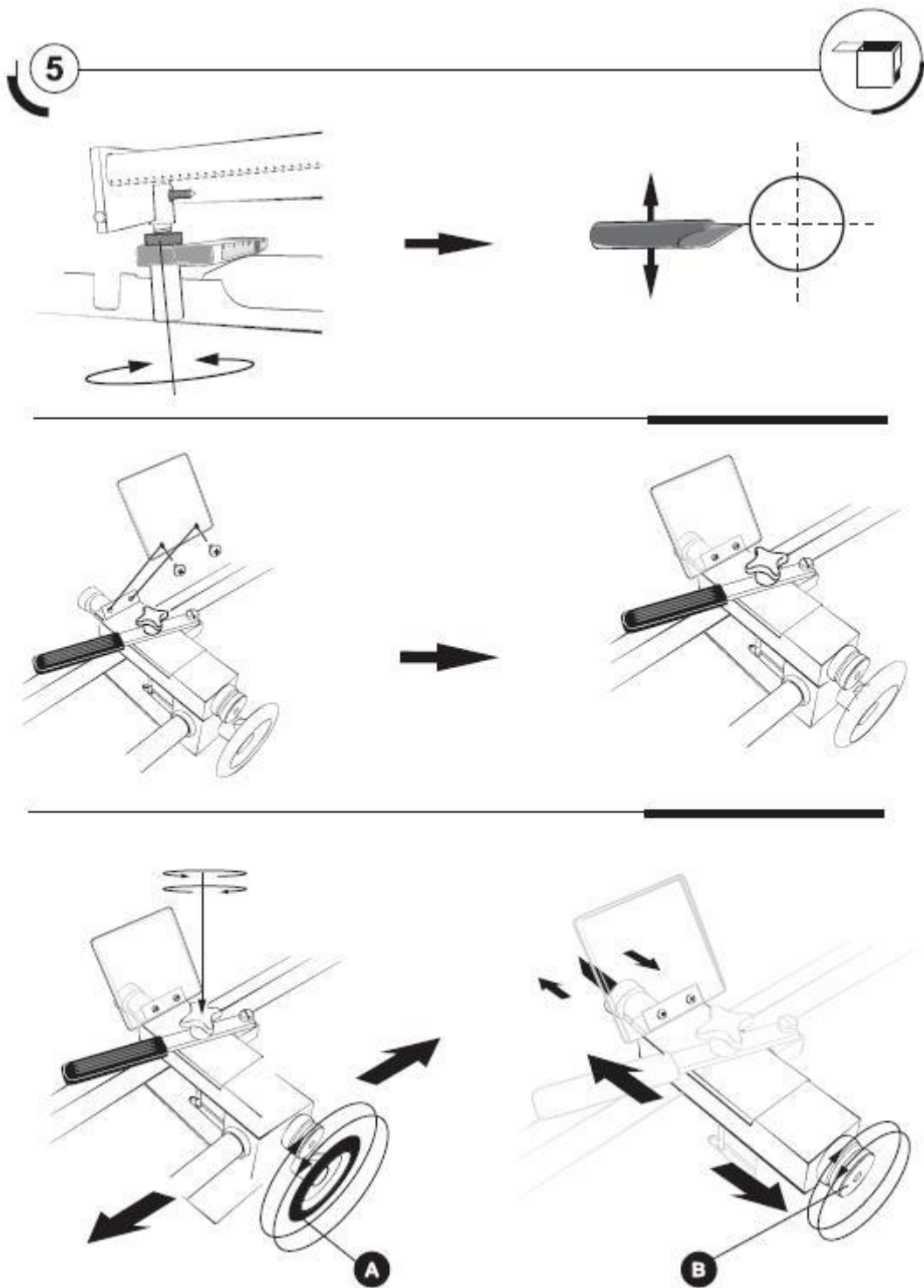
12.2.2 Assembly of the copying unit

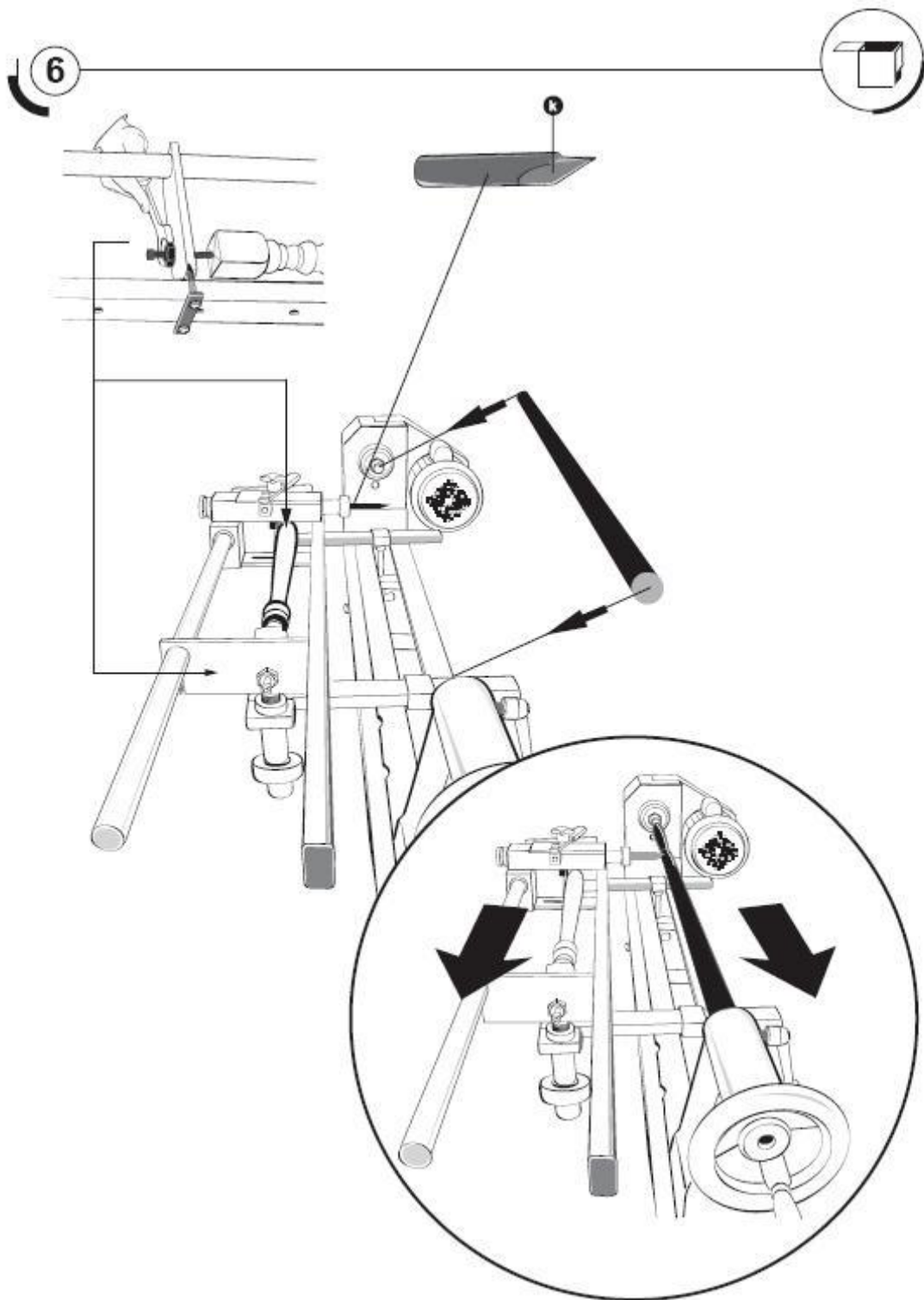


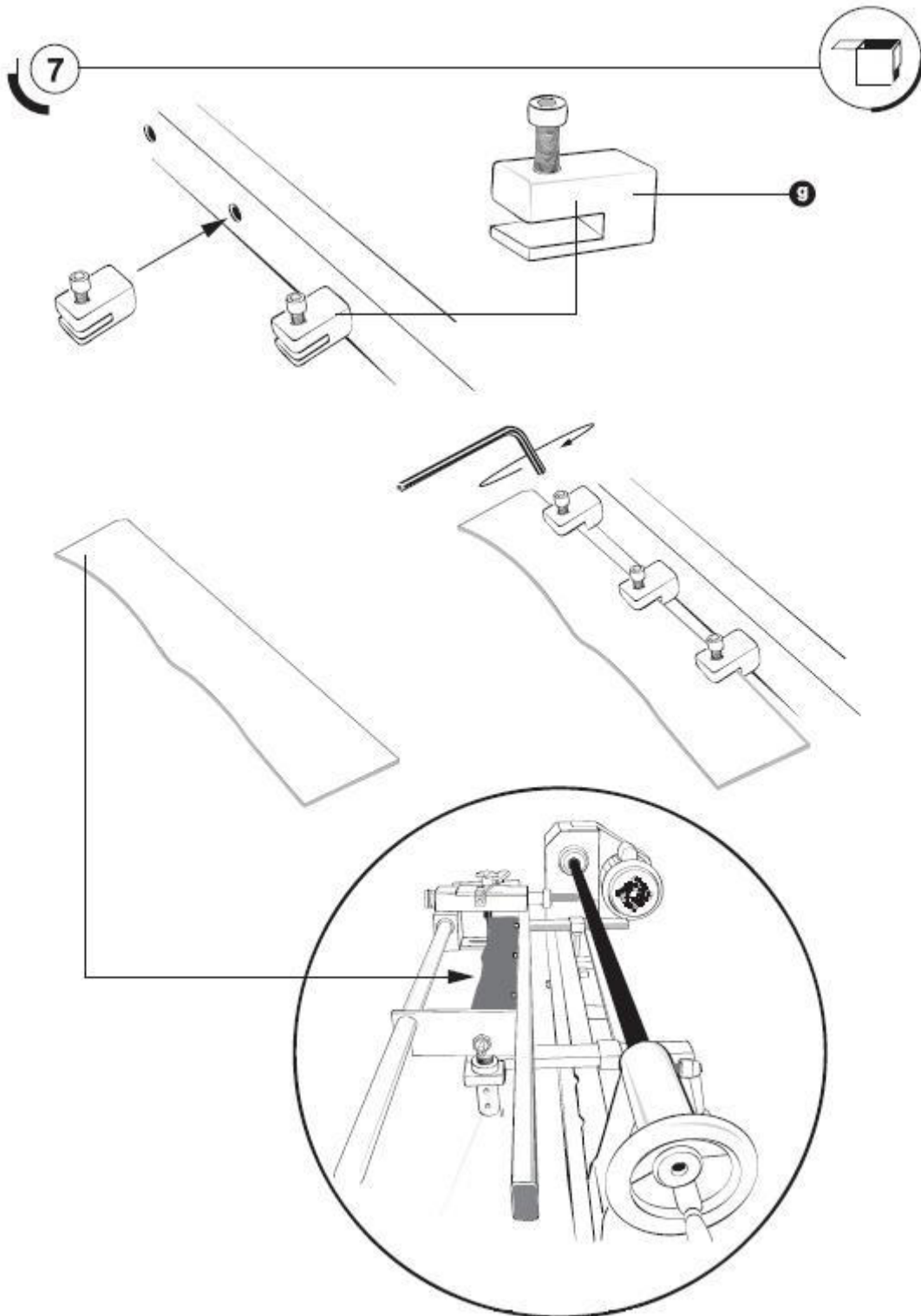












12.3 Electrical connection

ATTENTION



When working on an ungrounded machine:

Serious injury due to electric shock in the event of a malfunction possible!

Therefore:



Machine must be grounded and be connected to a grounded outlet

1. The electrical connection of the machine is prepared for operation with an earthed socket!
2. The plug may only be connected to a properly fitted and grounded electrical outlet!
3. The supplied plug must not be modified. Should not fit the plug or damaged, only a qualified electrical engineer may modify or replace this plug!
4. In the event of repair or replacement of the grounding conductor may not be connected to a socket under tension!
5. Check with a qualified electrician or service technician that the grounding instructions have been understood and the machine is grounded!
6. A damaged cable must be replaced immediately!
7. whether the supply voltage and the power frequency correspond to the specifications on the type plate check. There is a deviation from the value of the supply voltage of $\pm 5\%$ is permitted (eg: a machine with working voltage of 380V can operate in a voltage range from 370 to 400V).
8. In order to determine the required cross section of the supply cable, use the data from the rating plate and from the following table.
9. The connection of the machine to the electrical grid and the following additional tests may be performed only by a qualified electrician.

13 OPERATION

13.1 Before operation

- Before commissioning check the correct fit of moving parts.
- Check that the workpiece is clamped correctly.
- Make sure when the material to be machined for foreign bodies such as Wires, nails, etc ... as well as irregularities in the material such as knots.
- Check whether the movable parts function perfectly and do not stick or whether parts are damaged. All parts must be fitted correctly and fulfill all conditions to ensure the proper operation.
- Turn each time before turning on the clamped workpiece by hand to make sure it runs freely and the palm rest is not affected.
- Check the possibility that the workpiece was clamped as centered as possible!
- Unbalanced clamped and non-centric workpieces can quickly lead to strong vibrations during operation.

13.2 Operation

Saw blade start / Stop

If you want to press the **ON - OFF** switch, the combined **EMERGENCY STOP** switch must be in the open state.

- To start, press the green button " I "
- To stop, press the red button " O "



INFO: In the closed state of the main switch can be operated as an **EMERGENCY STOP** switch.
Important: Let the machine until completely start to maximum speed before you begin to shape in lathe.

13.3 Choose the speed

When VD 1100N the speed is set by pressing the lever when the spindle is running.

ATTENTION: Speed change only when the spindle is **running rotation!**

SLOW

FAST

Low speeds must be used for:

- Roughing is to bring the workpiece into a central form / is unbalanced - to minimize vibration for.
- To avoid with large workpieces to high centrifugal forces.

High speed:

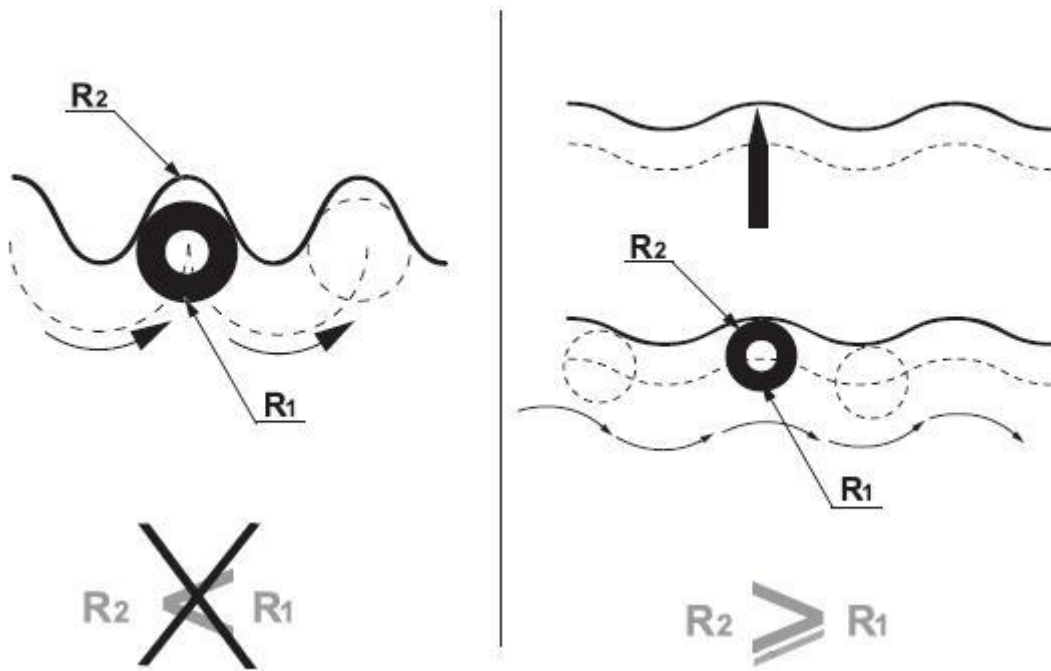
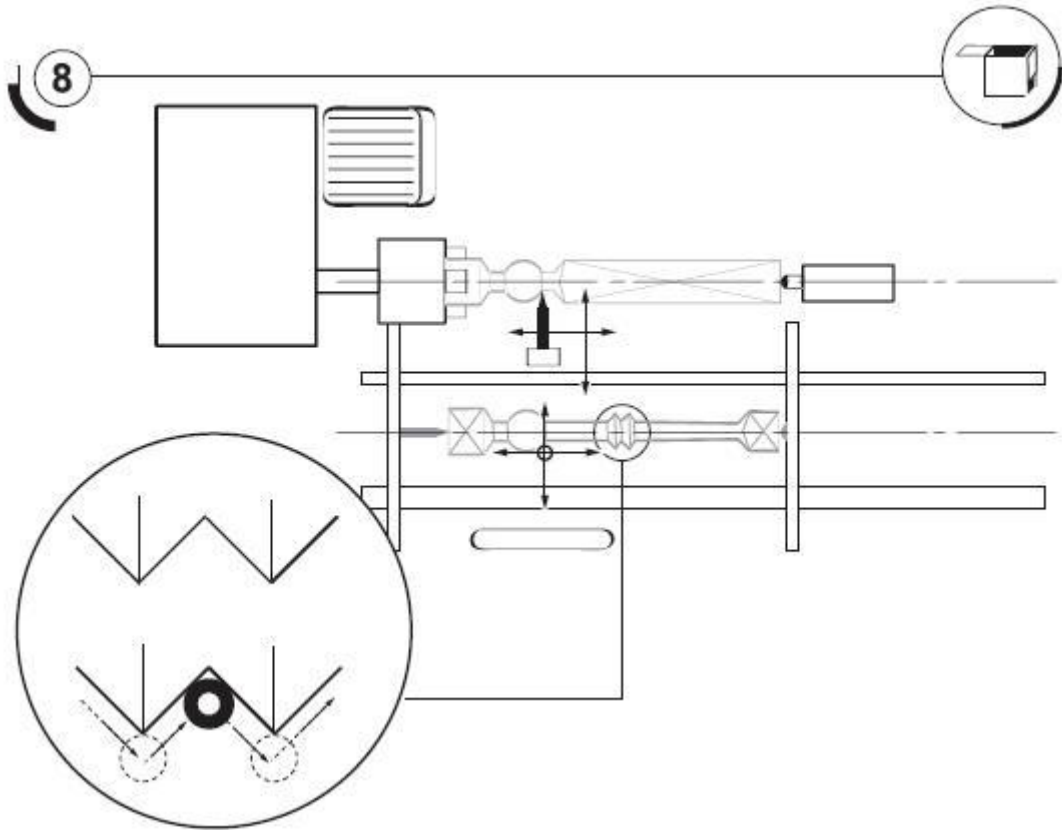
- When waxing, grinding, during boring.
- The smaller and centered the workpiece, the greater may be the speed.



- Place the tool on the palm rest and start the processing of the workpiece.
- Ensure the processing result, the machine speed, etc. ..
- Turn off the machine. Wait until the workpiece ceased to revolve.
- Modify if necessary speed, tool selection, position palmrest etc ...

A visit to a wood turning seminar is recommended or to read a reference book for further information at the right turning.

13.3.1 Application of the copying unit



14 MAINTENANCE

DANGER



For cleaning and maintenance with connected machine:

Property damage and injuries caused by accidental power of the machine!



Therefore: Switch off the machine before servicing and disconnect from the power supply !!!

- The machine requires very little maintenance and is low on parts, which must undergo a maintenance operator.
- Any faults or defects that may affect the safety of the machine, must be rectified immediately.
- Repair work may be carried out by qualified personnel! The complete and perfect cleaning guarantees a long life of the machine and provides a safety requirement.
- After each shift the machine and all its parts must be thoroughly cleaned by dust and chips sucked through the suction and all other waste and debris are removed by air jet.
- At least every six months or every 500 working hours the side cover of the machine to lose weight, to have a full access for cleaning of its parts.

14.1 Lubrication

Clean the machine and its parts with a strong jet of compressed air from wood dust and other material remains, the moving parts in addition to clean with a brush or a soft brush. Apply a thin layer of oil on all moving parts of the machine.

14.2 Cleaning

Clean plastic parts with a damp cloth without cleaning agents.

Machine parts with a damp cloth and possibly a little clean commercial detergent.

Bright surfaces of machine against corrosion impregnated (eg with anti-rust agent WD40).

14.3 Disposal

Recycle your VD 1100N not in the residual waste. Contact your local authorities for respect in formations. Of available disposal options. When you buy from your dealer a new machine or an equivalent device, this is in some countries obliged to properly dispose of your old machine.



15 TROUBLESHOOTING

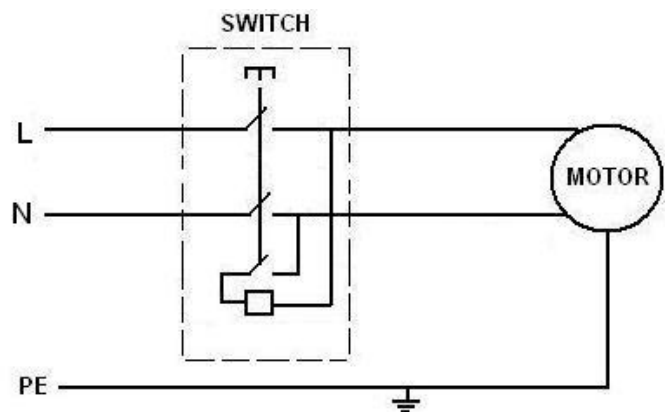


Disconnect the machine from the power supply prior to any checks performed at the machine itself !

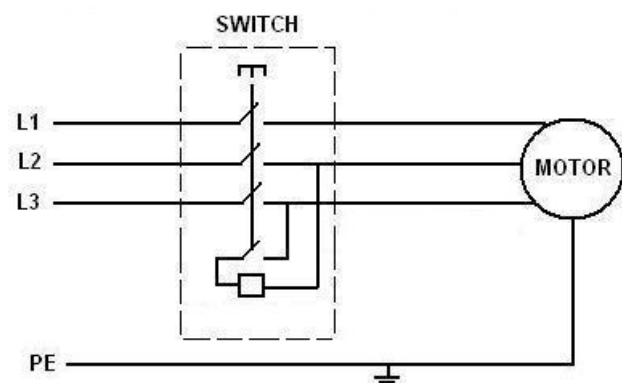
Trouble	Possible Cause	Solution
Motor startet nicht	<ul style="list-style-type: none"> Keine Spannung im Stromnetz 	<ul style="list-style-type: none"> Sicherungskasten kontrollieren Ziehen Sie den Netzstecker, prüfen und gegebenenfalls neues Kabel verwenden Lassen sie es durch einen Elektriker kontrollieren
Die Maschine stoppt während der Arbeit	<ul style="list-style-type: none"> Das Werkzeug ist zu stumpf und überlastet den Motor Eine Phase leitet keinen Strom (400V) Werkzeug wird falsch am Werkstück angelegt 	<ul style="list-style-type: none"> Werkzeug schärfen Überprüfen aller führenden Phasen und Zuleitungen durch Fachmann Informationen zu Drehseltechniken einholen und anwenden.

16 SCHALTDIAGRAMM / WIRING DIAGRAM

230V-50Hz 1 phase



400V-50Hz 3 phase



17 ERSATZTEILE / SPARE PARTS

17.1 Ersatzteilbestellung

Mit Originalteilen von Holzmann und seinen Herstellern verwenden Sie Ersatzteile, die ideal aufeinander abgestimmt sind. Die optimale Passgenauigkeit der Teile verkürzen die Einbauzeiten und erhalten die Lebensdauer. Für Ersatzteilanfragen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

HINWEIS

Der Einbau von anderen als Originalersatzteilen führt zum Verlust der Garantie!

Daher gilt:

Beim Tausch von Komponenten/Teilen nur Originalersatzteile verwenden

[Bestelladresse](#) sehen Sie unter [Kundendienstadressen](#) im Vorwort dieser Dokumentation.

17.2 Spare part order

With original Holzmann spare parts you use parts that are attuned to each other and shorten the installation time and elongate your machines lifespan.

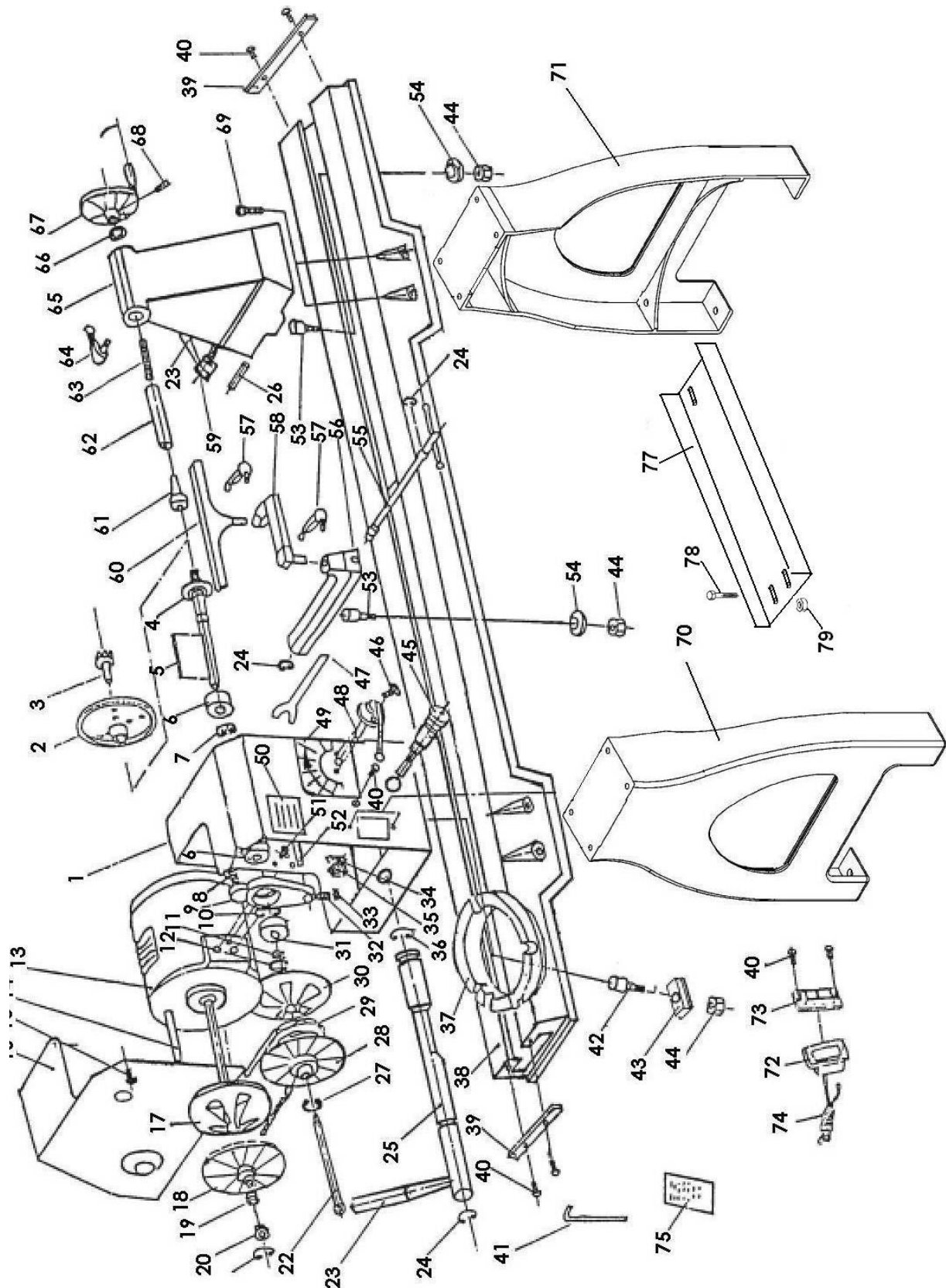
IMPORTANT

The installation of non-original parts renders warranty null and void.

So you always have to use original spare parts.

[You find the order address in the preface of this operation manual.](#)

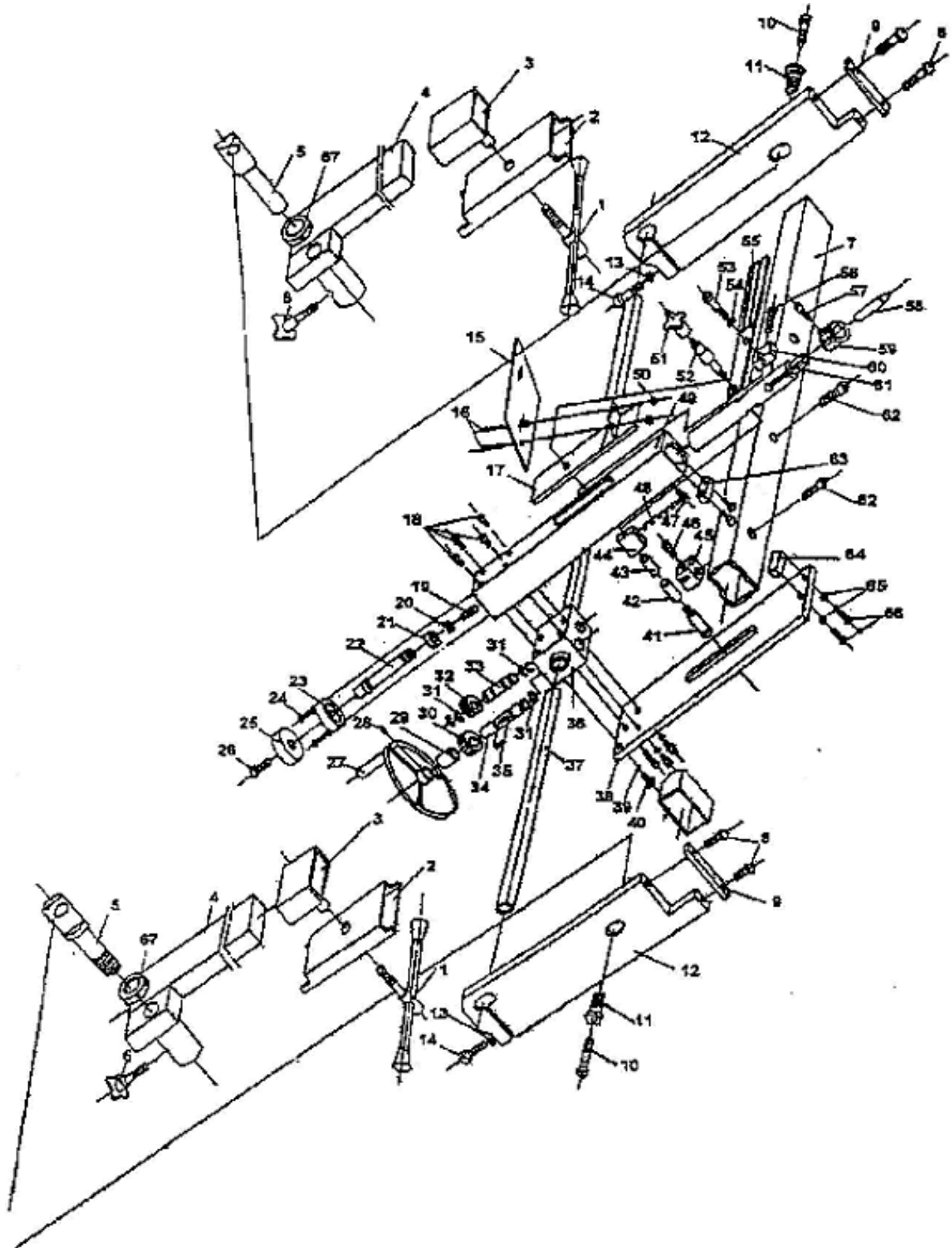
17.3 Explosionszeichnung / Explosion drawing



17.4 Ersatzteilliste / spare part list

Nr.	Beschreibung / Description	Stk. Q'ty	Nr.	Beschreibung / Description	Stk. Q'ty
1	Headstock	1	41	Hex wrench	4
2	Face plate	1	42	Bolt-A	1
3	Driving center	1	43	Clamp-A	1
4	Spindle	1	44	Hex nut	3
5	Key	1	45	Angular setting assembly	1
6	Bearing	2	46	Screw	2
7	"C" ring	2	47	Spindle wrench	1
8	Spring	1	48	Gear assembly	1
9	Bracket shifting lever	1	49	Speed label	1
10	"C" ring	1	50	Name label	1
11	"C" ring	1	51	Hex screw	3
12	"C" ring	1	52	Rack	1
13	Motor	1	53	Bolt-B	2
14	Key	1	54	Clamp-B	2
15	Screw	4	55	Eccentric rod	1
16	Cover – motor	1	56	Tool rest body	1
17	Pulley – motor (L)	1	57	Handle assembly	2
18	Pulley – motor (R)	1	58	Extension tool rest	1
19	Spring	1	59	Lock handle tailstock	1
20	Sleeve	2	60	Tool rest	1
21	"C" ring	1	61	Tailstock spur	1
22	Push-out rod	1	62	Tailstock spindle	1
23	Hand	2	63	Tailstock screw	1
24	"C" ring	3	64	Handle assembly	1
25	Eccentric rod	1	65	Tailstock	1
26	Pin	1	66	Washer	1
27	"C" ring	1	67	Handle wheel	1
28	Pulley – spindle (L)	1	68	Screw	1
29	V-belt	1	69	Screw	8
30	Pulley – spindle (R)	1	70	Stand leg-1	1
31	Bearing	1	71	Stand leg-2	
32	Nut-lock	1	72	Switch	1
33	Nut	1	73	Switch box	1
34	Clamp	2	74	Power cord	1
35	Nut	2	75	Instruction manual	1
36	"C" ring	1	76	Capacitor	1
37	Turning base	1	77	Plate	1
38	Bed	1	78	Bolt	4
39	Baffle	2	79	Nut	4
40	Screw	4			


17.5 Kopiervorrichtung / lathe copying



17.5.1 Ersatzteilliste Kopiervorrichtung / spare part list lathe copying

PART NO.	DESCRIPTION	Q'TY	PART NO.	DESCRIPTION	Q'TY
1	LOCKING HANDLE	2	34	SHORT SHAFT	1
2	CLAMP PLATE	2	35	FLAT KEY M5X12	1
3	CLAMP BUSHING	2	36	FRAME	1
4	SUPPORT ARM	2	37	RACK	1
5	SUPPORT PILLAR	2	38	SUPPORT PLATE	1
6	STAR-SHAPE BOLT	2	39	SPRING WASHER M5	2
7	GUIDE TUBE	1	40	HEX SCREW M6X16	8
8	HEX NUT M6X40	4	41	BOLT	1
9	CLAMP PLATE	2	42	SLEEVE	1
10	CENTER	2	43	SLEEVE	1
11	CENTER BASE	2	44	BOLT BASE	1
12	SUPPORT PLATE	2	45	SAMPLE CLAMP	1
13	SPRING WASHER	14	46	HEX NUT M6X12	3
14	HEX NUT M6X30	2	47	HEX NUT M6X12	2
15	GUARD	1	48	SPRING	1
16	SCREW M5X12	2	49	GUIDE TUBE	1
17	COVER PLATE	1	50	NUT M5	2
18	HEX SCREW M6X25	4	51	LOCKING HANDLE	1
19	SCREW M4X12	1	52	BOLT	1
20	WASHER	1	53	BOLT	1
21	NUT	1	54	WASHER	2
22	ADJUSTING BOLT	1	55	HAND GRIP	1
23	FIXED DISK	1	56	HEX NUT M6X12	1
24	SCREW M4X12	2	57	HEX NUT M6X16	1
25	HAND WHEEL	1	58	CUTTER BIT	1
26	HEX SCREW M5X12	3	59	CLAMPING SLEEVE	1
27	ADJUSTING WHEEL	1	60	GEMEL BASE	1
28	HEX SCREW M8X12	1	61	ARBOR	1
29	SLEEVE	1	62	HEX NUT M8X30	3
30	GEAR	1	63	GUIDING BLOCK	1
31	RETAINING RING M15	1	64	GUIDING BLOCK	1
32	GEAR	1	65	HEX NUT	2
33	LONG SHAFT	1	66	HEX BOLT M6X25	4

18 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / CERTIFICATE OF CONFORMITY

	Inverkehrbringer / Distributor HOLZMANN MASCHINEN® GmbH A-4170 Haslach, Marktplatz 4 Tel.: +43 7289 71562-0; Fax.: +43 7289 71562-4 www.holzmann-maschinen.at
	Bezeichnung / name Kopierdrechselbank / copy wood lathe
Type / model VD 1100N	
EG-Richtlinien / EC-directives 2006/42/EG 2006/95/EG	
Angewandte Normen / applicable Standards EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013 EN 55014-2:1997+A1+A2	

Hiermit erklären wir, dass die oben genannten Maschinen aufgrund ihrer Bauart in der von uns in Verkehr gebrachten Version den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der angeführten EG-Richtlinien entsprechen. Diese Erklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn Veränderungen an der Maschine vorgenommen werden, die nicht mit uns abgestimmt wurden.

Hereby we declare that the above mentioned machines meet the essential safety and health requirements of the above stated EC directives. Any manipulation or change of the machine not being explicitly authorized by us in advance renders this document null and void.

Technische Dokumentation
 HOLZMANN-MASCHINEN GmbH
 4170 Haslach, Marktplatz 4

Haslach, 12.08.2015
 Ort / Datum place/date



HOLZMANN MASCHINEN GmbH
 Marktplatz 4, 4170 Haslach
 weiterer Standort:
 Gewerbepark 8, 4707 Schlüsslberg
 www.holzmann-maschinen.at
 Klaus Schörgenhuber
 Geschäftsführer / Director

19 GARANTIEERKLÄRUNG

(Stand 12.08.2015)

Mängelhaftungsansprüche des Käufers aus dem Kaufvertrag gegenüber dem Verkäufer (Holzmann Vertriebspartner) sowie gesetzliche Gewährleistungsrechte des jeweiligen Landes werden durch diese Garantieerklärung nicht berührt.

Für diese Maschine leisten wir Garantie gemäß folgenden Bedingungen:

- A) Die Garantie umfasst die unentgeltliche Beseitigung aller Mängel an der Maschine, nach Maßgabe der nachfolgenden Regelungen (B-G), welche die ordnungsgemäße Funktion der Maschine beeinträchtigen und nachweislich auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen.
- B) Die Garantiezeit beträgt 12 Monate, bei gewerblicher Nutzung 6 Monate, gültig ab Lieferung der Maschine an den Erstendabnehmer. Als Nachweis ist der Original-Ablieferbeleg maßgeblich, bei Selbstabholung der Maschine der Original Kaufbeleg.
- C) Zur Anmeldung von Garantieansprüchen kontaktieren Sie bitte den HOLZMANN Vertriebspartner, von dem Sie die Maschine erworben haben, mit folgenden Unterlagen:
 - >> Kaufbeleg und/oder Ablieferbeleg
 - >> ausgefülltes Serviceformular mit Fehlerbericht
 - >> Bei Anforderung von Ersatzteilen eine Kopie der Ersatzteilzeichnung, mit den benötigten Ersatzteilen markiert.
- D) Die Garantieabwicklung und der Ort der Garantieverfüllung erfolgt nach Maßgabe der HOLZMANN GmbH. Leicht zu behebbende Mängel werden durch unsere Vertriebspartner beseitigt, bei komplexeren Defekten behalten wir uns eine Begutachtung in 4170 Haslach, Österreich vor. Sofern nicht explizit ein zusätzlicher Vor-Ort Servicevertrag abgeschlossen ist, gilt als Erfüllungsort der Garantieleistung stets der HOLZMANN-MASCHINEN Firmensitz in 4170 Haslach, Österreich. Die im Rahmen einer Garantiebearbeitung anfallenden allfälligen Transportkosten von und zum Firmensitz sind in dieser Hersteller-Garantie nicht abgedeckt.
- E) Garantieausschluss bei Mängeln:
 - an Maschinenteilen, welche gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß unterliegen, sowie Mängeln an der Maschine, die auf einen gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind.
 - die auf unsachgemäße oder fahrlässige Montage, Inbetriebnahme, bzw. Anschluss an das elektrische Netz zurückzuführen sind.
 - die auf Nichtbeachtung von Bedienungshinweisen, nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch, atypischen Umweltbedingungen, sachfremden Betriebsbedingungen und Einsatzgebiet, mangelnde bzw. unsachgemäße Wartung oder Pflege zurückzuführen sind.
 - die durch die Verwendung sowie Einbau von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Original HOLZMANN Ersatzteile sind.
 - die geringfügige Abweichungen vom Soll-Zustand darstellen, welche für den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit der Maschine unerheblich sind.
 - die auf fahrlässige konstruktionsbedingte Überbeanspruchung zurückzuführen sind. Insbesondere bei Mängeln durch Nutzung, welche durch Belastungsniveau und Umfang als gewerblich einzustufen sind, bei Maschinen, die nach Bauart und Leistungsvermögen nicht für den gewerblichen Gebrauch konstruiert und bestimmt sind.
- F) Im Rahmen dieser Garantie sind weitere Ansprüche des Käufers über die hier ausdrücklich genannten Garantieleistungen hinaus ausgeschlossen.
- G) Diese Hersteller-Garantie wird freiwillig übernommen. Garantieleistungen bewirken daher keine Verlängerung der Garantiefrist und setzen auch keine neue Frist, auch nicht für Ersatzteile, in Gang.

SERVICE

Nach Ablauf der Garantiezeit können Instandsetzungs- und Reparaturarbeiten von entsprechend geeigneten Fachfirmen durchgeführt werden. Es steht Ihnen auch die HOLZMANN-Maschinen GmbH weiterhin gerne mit Service und Reparatur zur Seite. Stellen Sie in diesem Fall eine unverbindliche Kostenanfrage, unter Angabe der Informationen siehe C) an unseren Kundendienst oder senden Sie uns Ihre Anfrage einfach per umseitig beiliegendem Formular ein.

Mail: info@holzmann-maschinen.at

FAX: +43 (0) 7248 61116 6

20 GUARANTEE TERMS

(applicable from 12.08.2015)

Please consult our troubleshooting section for initial problem solving. Feel free to contact your HOLZMANN reseller or us for Customer Support!

Warranty claims based on your sales contract with your HOLZMANN retailer, including your statutory rights, shall not be affected by this guarantee declaration. HOLZMANN-MASCHINEN grants guarantee according to following conditions:

- A) The guarantee covers the correction of deficiencies to the tool/product, at no charge, if it can be verified adequately that the deficiencies were caused by a material or manufacturing fault.
- B) The guarantee period lasts 12 months, and is reduced to 6 months for tools in commercial use. The guarantee period begins from the time the new tool is purchased from the first end user. The starting date is the date on the original delivery receipt, or the sales receipt in the case of pickup by the customer.
- C) Please lodge your guarantee claims to your HOLZMANN reseller you acquired the claimed tool from with following information:
 - >> Original Sales receipt and/or delivery receipt
 - >> Service form (see next page) filed, with a sufficient deficiency report
 - >> for spare part claims: a copy of the respective exploded drawing with the required spare parts being marked clear and unmistakable.
- D) The Guarantee handling procedure and place of fulfillment is determined according to HOLZMANNs sole discretion in accordance with the HOLZMANN retail partner. If there is no additional Service contract made including on-site service, the place of fulfillment is principally the HOLZMANN Service Center in Haslach, Austria.

Transport charges for sending to and from our Service Center are not covered in this guarantee.

- E) The Guarantee does not cover:
 - Wear and tear parts like belts, provided tools etc., except to initial damage which has to be claimed immediately after receipt and initial check of the product.
 - Defects in the tool caused by non-compliance with the operating instructions, improper assembly, insufficient power supply, improper use, abnormal environmental conditions, inappropriate operating conditions, overload or insufficient servicing or maintenance.
 - Damages being the causal effect of performed manipulations, changes, additions made to the product.
 - Defects caused by using accessories, components or spare parts other than original HOLZMANN spare parts.
 - Slight deviations from the specified quality or slight appearance changes that do not affect functionality or value of the tool.
 - Defects resulting from a commercial use of tools that - based on their construction and power output - are not designed and built to be used within the frame of industrial/commercial continuous load.
- F) Claims other than the right to correction of faults in the tool named in these guarantee conditions are not covered by our guarantee.
- G) This guarantee is voluntary. Therefore Services provided under guarantee do not lengthen or renew the guarantee period for the tool or the replaced part.

SERVICE

After Guarantee and warranty expiration specialist repair shops can perform maintenance and repair jobs. But we are still at your service as well with spare parts and/or product service. Place your spare part / repair service cost inquiry by filing the SERVICE form on the following page and send it:

via Mail to info@holzmann-maschinen.at

or via Fax to: +437248611166

SERVICEFORMULAR / SERVICE FORM

Bitte kreuzen Sie eine der untenstehenden an / Please tick one box from below:

- Serviceanfrage / service inquiry
 Ersatzteilanfrage / spare part inquiry
 Garantierantrag / guarantee claim

1. Daten Antragsteller (* sind Pflichtfelder) / senders information (* required)

- * Vorname, Nachname / first name, family name _____
- * Straße, Hausnummer / street, house number _____
- * PLZ, Ort / ZIP code, place _____
- * Staat / country _____
- * (Mobil)telefon / (mobile) phone _____
International numbers with country code
- * E-Mail _____
- Fax _____

2. Geräteinformationen / tool information

Seriennummer/serial number: _____ *Maschinentype/machine type: _____

2.1 benötigte Ersatzteile / required spare parts

Ersatzteilnummer / Part No ^o	Beschreibung / description	Anzahl / number

2.2 Problembeschreibung / problem description

Bitte führen Sie in der Fehlerbeschreibung unter anderem an:
 Was hat den Defekt verursacht bzw. was war die letzte durchgeführte Tätigkeit, bevor Ihnen das Problem/der Defekt aufgefallen ist?
 bei Elektrodefekten: Wurde die Stromzuleitung sowie die Maschine bereits von einem Elektrofachmann geprüft

Please describe amongst others in the problem:
 What has cause the problem/defect, what was the last activity before you noticed the problem/defect?
 For electrical problems: Have you had checked you electric supply and the machine already by a certified electrician?

3. Bitte beachten

UNVOLLSTÄNDIG AUSGEFÜLLTE FORMULARE KÖNNEN NICHT BEARBEITET WERDEN!
 GARANTIEANTRÄGE KÖNNEN AUSSCHLISSLICH UNTER BEILAGE DES KAUFBELEGES/ABLIEFERBELEGES AKZEPTIERT WERDEN.
 BEI ERSATZTEILBESTELLUNGEN LEGEN SIE DIESEM FORMULAR EINE KOPIE DER BETREFFENDEN ERSATZTEILZEICHNUNG BEI! MARKIEREN SIE DARAUFGIE BENÖTIGTEN ERSATZTEILE. DIES ERLEICHTERT UNS DIE IDENTIFIZIERUNG UND ERMÖGLICHT SO EINE RASCHERE BEARBEITUNG.

VIELEN DANK!

/ Additional information

INCOMPLETELY FILLED SERVICE FORMS CANNOT BE PROCESSED!
 FOR GUARANTEE CLAIMS PLEASE ADD A COPY OF YOUR ORIGINAL SALES / DELIVERY RECEIPT OTHERWISE IT CANNOT BE ACCEPTED.
 FOR SPARE PART ORDERS PLEASE ADD TO THIS SERVICE FORM A COPY OF THE RESPECTIVE EXPLODED DRAWING WITH THE REQUIRED SPARE PARTS BEING MARKED CLEARLY AND UNMISTAKABLE.
 THIS HELPS US TO IDENTIFY THE REQUIRED SPARE PARTS FASTLY AND ACCELERATES THE HANDLING OF YOUR INQUIRY.

THANK YOU FOR YOUR COOPERATION!

21 PRODUKTBEOBACHTUNG PRODUCT EXPERIENCE FORM

Wir beobachten unsere Produkte auch nach der Auslieferung.

Um einen ständigen Verbesserungsprozess gewährleisten zu können, sind wir von Ihnen und Ihren Eindrücken beim Umgang mit unseren Produkten abhängig:

- Probleme, die beim Gebrauch des Produktes auftreten
- Fehlfunktionen, die in bestimmten Betriebssituationen auftreten
- Erfahrungen, die für andere Benutzer wichtig sein können

Wir bitten Sie, derartige Beobachtungen zu notieren und an diese per E-Mail, Fax oder Post an uns zu senden:

We observe the quality of our delivered products in the frame of a Quality Management policy.

Your opinion is essential for further product development and product choice. Please let us know about your:

- Impressions and suggestions for improvement.
- experiences that may be useful for other users and for product design
- Experiences with malfunctions that occur in specific operation modes

We would like to ask you to note down your experiences and observations and send them to us via FAX, E-Mail or by post:

Meine Beobachtungen / My experiences:

Name / name:

Produkt / product:

Kaufdatum / purchase date:

Erworben von / purchased from:

E-Mail/ e-mail:

Vielen Dank für Ihre Mitarbeit! / Thank you for your kind cooperation!

KONTAKTADRESSE / CONTACTS:

HOLZMANN MASCHINEN GmbH

4170 Haslach, Marktplatz 4 AUSTRIA

Tel : +43-(0)7289/71562-0

Fax: +43-(0)7289/71562-4

info@holzmann-maschinen.at